

通俗教育叢刊

第三輯

通俗教育叢刊目錄第三期

譯述

都市教育論(續第二輯)

鍾祥張愷遠譯  
吳縣董瑞椿校訂

小說

擔夫談話會

紹興壽璽編

劇本

一片瓷(續第二輯)

江陵黃中壇編

曲話

霜屋曲話

吳縣吳梅編



報告

審查小說報告 八年六月至七月

章程

演唱劇本者應注意

表冊

審查小說一覽表

各科學圖書目第一次調查表

函牘

摘錄收發文件 八年七月至八月

調查

杭縣喪禮說略

杭縣戴克讓調查

時聞

摘錄各報十八則

紀事

紀錄本會經過之事實  
八年七月至八月

論。即如勞工一出廠外。高視濶步。旁若無人。凡電車食店。無貴賤貧富之分。居同席。食同坐。泰然也。雖高貴官吏。外出別無異樣之尊嚴。其子女之在學校。亦與普通兒童同其待遇。華盛頓之小學校。大總統公子與一般市民子弟同坐聽講。無他異也。至歐洲大陸。則貴族富豪之子弟。間有不入普通小學校。而入中學校之豫備科者。即如東京學習院及其他二三學校。為特別之待遇。其餘殆皆普通市立小學校。來學者均受平等教育。故都市屬平民主義之說。有不待深論者。

都市以外之鄉村。則反是。地方吏且勿論。即如大地主等。凡其家族亦均受社會間特別之待遇。途中有相遇者。必為之致敬。而不遑。縣知事子弟

於學校亦多受特別待遇。僅或受他人之侮辱。其校長或主任教員。至有不得已而引咎辭職者。地方富豪之跋扈。更出意想之外者。如議員選舉。多依其所指定者而選出之。甚至村會議決之案。且有因彼輩之反對而歸於無效者。田舍巡行人所常有。然遇有服裝作歐洲派者。兒童見之。輒讓路以避。由此以觀鄉村地方階級思想之強。實較都市為甚。此固人所共見。共聞。不能為之掩飾者也。

然則貧富之間。其不似都市間衝突之甚者。何耶。非階級之無懸隔也。因鄉人狃於素習。不能主張己身之權利故耳。都市則不然。其於人生應享之權利。決不容人侵佔。凡富豪之居優勝地位者。不能聽其有妄自尊大。

之舉動。以故社會學說。無論何國。殆皆於都市發其端。試觀貿易之事。本為權利義務關係。而鄉村間設肆估物。對於主顧之來。不啻視為天人。今東京商人。以對等地位。與人交易。無復曩昔卑躬屈節之狀。即如街車之御者。以勞力而取車價。為一種獨立之職業。亦無往昔俯首乞憐之態。謂此為都市一般人民權利思想發達之証。可也。謂都市人民。已無階級思想。亦可也。故此等趨勢。於都市教育上。善惡兩端。大有影響。即如師弟之關係。町村間。依然重視。而都市則不顧矣。長幼之秩序。亦類是。蓋都市兒童。以為師之教我。乃其責任所在。為當盡之義務。何感恩之有。又以為長者。彼不過年長於我耳。必欲隨行。隅坐以敬之。非吾所知也。諸



如此類悉從權利義務以衡量之。此都市生活最顯著之現象也。綜觀此等趨勢在都市中凡本於階級思想以組織之學校已漸有廢止之勢。如前所述歐洲大陸之特別小學校即以中學校之豫備科代小學校之制度者。今概行反對。不獨主持極端主義之社會黨為然。即最和平之教育家一方面詆其制度之非者亦不少。由是而推。如東京之各種特殊學校將來恐亦不免同受此等議論之裁制也。

七 都市與生產

謂都市居民但能消費物品而無生產力。其說似亦有理。試觀都市生活其驕奢之舉動遠過於鄉村。然自實際論之。彼食料品及製造上之原料。

固來自各鄉而加工於原料。與夫就原料以創造新物。皆都市中人專操其業。今之大都市商業不待言。即工業亦為其存立之基礎。外觀似屬奢侈之生活。而察其內部勤勞力作。活潑之象昭然也。觀鄉村農人面目黧黑。日事操作。都市商人狀類白面書生。似不耐勤勞者。究其實。都民之勞力決不遜於農民。至如從事工廠諸勞工。其操業之困難。工作時間之長。有過之無不及者。且都市生活非常困難。若較業一日。即一日難以生活。其不能不勤勞者勢也。彼謂鄉村人勞動而都市人游惰者。殆一偏之見耳。

日本東京古之江戶也。當時諸侯三百。悉隸於幕府之下。搜羅各地之精

華以鞏固中央之財力其都市之繁華宜也非如今日都市以工商業為其存立之根本而恃政治勢力以發達者其由來殊不相同考之歐洲歷史亦不乏其例此等都市大概無生產職業不過一般大消費者耳當時日本國內貨物輸諸江戶供消費而已除江戶土產所謂錦繪淺草海苔一二物外更無特產然在今日東京不待言凡世界大都市決不能視為消費者寧謂為大生產者可也彼不但對附近地方供給其物品近而國內遠而世界仰其供給者尤多就東京論只有華族一階級其人大抵席祖宗餘蔭終日遊食而無所事事至西洋諸貴族居於舊日之封地類皆辛苦經營力圖其地之公益時赴都市以慰勞其人民即不從事於生產

事業而對於慈善公益無不加以籌畫。故概括言之。勤於操作者偏僻地方。不如都市。斯論頗為適當。日本某詩歌。意謂王公貴人。何其多暇。櫻花簪髮。虛度韶華云云。此殆就曩日都城之豪華人士。而形容之者。殊不能以概現今都市之生活者也。

### 八 都市與衛生

就衛生以論都市。應分別今昔以觀之。在昔日之都市。徒見人口增加。而衛生上應行之事業。殆無進步。此不獨日本都市為然。即西洋亦復類是。聞百年前柏林狀況。市中常見天貓屍骨。甚至死馬等。亦委棄街頭。不以為怪。傳染病之流行也。甚厲。柏林市中之柏林舊城。有百年前之建築物。

與日本倉害相似。閉塞多陰氣，實非適於衛生之構造。其他都市留存此等舊式者亦多有之。由此推測，則昔日都市概不清潔，有礙衛生，可想像也。至於今日，凡貫通都市之河流，其隄防所在地，概不建築屋室，道路廣潤，溝渠疏暢，其壯麗之都市，則其道路殆悉以瀝青為之，每晚以水洗刷，塵穢悉除。朝起則清光大來，爽人心目，以故傳染等病減除殆盡。查德國主要之都市，患傳染病者平均數較全國平均數為最少，但死於肺病者之數，大都市中尚未能免。至如花柳病，前曾論及之。幸近來都市公眾衛生漸有進步，其比例亦有逐漸減少之勢。

今試問東京衛生是何狀況，患肺結核者之數亦概未減少。據明治四十



年統計則全國肺結核病死亡者對總死亡者占百分之七零四而東京肺結核病死亡者多至百分之二十六零七焉。又如傳染病等依市之統計亦頗不少。自明治三十八年以來人口雖無特別增加而患者之數每年超過三萬人。至四十三年竟多至七萬人以上。幸今日未遭安政時代霍亂疫症之慘禍。此則受水道及其他衛生的設備之福利也。但累年死亡率當明治三十七八兩年日俄戰役時每一千人有一八零八（全國二一零二）與一七零二（全國二一零九）之比例。視全國平均數為少。然嗣後漸次增加。如四十二年數達二四零一（全國二一零九）較全國平均數且有多矣。要之東京衛生狀態較西洋大都市不逮遠甚。此實情也。

又查西洋都市乳兒之死亡率素較各處地方為多。此因人乳之哺養漸減少而用牛乳代食之故。又因牛乳價昂更用人造乳與夫保育乳兒不周到之所致也。然自各處普設保育會以防禦乳兒死亡為目的。無毒牛乳廉價以售。對於貧苦者或不取錢而供給之。於是近年乳兒死亡率大為減退。例如栢林一千八百九十一年有二四零九者。一千九百零六年減為一七零七。且一千九百零八年乳兒之死亡對全國為百分之一八。栢林為百分之一二。視全國平均數為少。

日本乳兒之死亡率對全國平均為一六零六。而東京府為一八零九。明治四十二年調查。抑查千葉縣與茨本縣其死亡比例更視東京府為多。

此殆有特別事由耳。東京府近五年來其比例數微有增加。然自大體觀之。都市衛生狀態。概較各地方為良。譬如因水道設置。而都市中赤痢等症。頓減。今日論赤痢。殆視為鄉村地方特有之病症。以此言之。則日本都市之講求衛生。視各鄉村為優。與西洋亦正相似也。

九 都市與學問藝術

世人於都市之研究不深。凡由鄉村而來都市者。但見都市為繁華之場。餘概忽焉。然試觀極繁市場之中心以外。亦無異於鄉村。不過繁盛場所較鄉村為多耳。如栢林之費脫里司。土拉塞。巴里之庫蘭。勃瓦爾。倫敦之畢嘉。幾尼。目覩之。頗覺不快。一旦離此等中心地。而赴他處。則樹木繁茂。

空氣清新就地謀生亦足自給構屋而居附以庭園其間固不乏心曠神怡意趣高尚之人至如東京除日本橋京橋神田淺草下谷等處試觀山之手一帶地方大抵有適宜之庭園清潔可愛彌復閑靜殆與西洋之別墅無異此乃都市而得山林之趣者

自來鄙薄都市生活者大都為詩歌小說所誤此等詩歌小說家之視都市也為極不愉快之場所遂以為都市無往而非惡劣不惜窮形盡相以痛詆之德國小說俄國小說等書贊美農村生活之愉快而指摘都市生活之腐敗不遺餘力其中謂都市生活蕪雜無味為非學問藝術發達之地其他持此論者亦不乏人然而依學問之種類有非於大都市不能



深其研究者。彼第一流之大學等。莫不在世界最繁華之大都市。詩人動輒詠歌田園。究之實際。就田園生活觀之。詩人所想像之美景。亦不多見。果如詩人所言。則凡屬藝術家。皆應捨都市而赴田園。然而詩人藝術家。實皆居於都市。未嘗居於田舍也。徵之日本現狀。為文士者。亦皆生活於東京。例外者。不過二、三而已。德國為獎勵鄉土藝術。未嘗設法使藝術家。悉居於鄉村。日本亦以岡倉覺三氏之計畫。於常陸之五浦。作為畫家村矣。然而美術學校。依然設在東京。此不獨日本也。即西洋亦皆如是。一國之首府。大概為藝術之淵藪。音樂一道。尤屬都市之專有物。海軍樂隊之本部。自遷移橫須賀以來。勢力遽退。今其一部。復移往東京矣。



十 都民與自然心

謂都民全無愛好自然之心。此說亦恐不當。吾以為鄉村之間如都市之視植樹盆栽。彌形珍重者。無有也。休息日散步郊外。飽覘風景。如都人士之盛者。無有也。凡非己有之物。愛之尤切。此固人情之常。自古歌自由者。其詩多成於牢獄之內。其詩或成於枯寂之冬。而深居街市者。於郊外閑靜風趣。最能深其玩味。即如園蔬等。最發達於都市及其附近。而教園蔬之學校。亦往往不在鄉村。而在都市。義大利之風光。義人不如德人。嘗玩之深。調斯氏之說。鎌倉日光之山水。本地人不如東京人。豔稱之盛。由此類推。謂詩歌中之田園趣味。惟都人士為能尋覓焉可也。東京人云。目中

惟青葉山杜鵑初銜魚。又云欲食初銜魚。雖與物以購之可也。此為江戶兒對自然景物之一種感想。蔬菜本田舍之產物。而良種多出於都市附近。而蔬菜之真味亦非田舍之夫所能領略。故必謂都市人無愛自然之心。此謬說也。

一鄉一邑之中亦未嘗無特出之藝術品。今日保存建築繪畫之論方盛。凡各處名勝古蹟。無論何國皆期其保存不遺餘力。是亦未可厚非。然而論藝術上之逸品。究多屬都市之產物。試就西洋藝術觀之。英以倫敦法以巴里。義以羅馬為中心。而最發達。至於日本則以奈良京都及江戶為大觀。夫藝術者乃由自然景物而成為一種美術者也。以都人士品性之

優美能愛好由自然景物而成之藝術亦為當然之事若謂都市所出之藝術不過庸俗之藝術不足以言愛好自然則俄紐斯特羅敦不應生於巴里而老於巴里矣故謂都市之人毫無愛好自然之心者實誤解也在頑固之人見今之都市惟知趨利亦嘗感慨係之而以努尼堡及亥德兒堡昔日不規則之自然發達者為可羨焉此特一種詩人觀察耳以今日大勢言之此等希望殆已永絕此事恰與露伴氏所稱有人反對街市敷設鐵道謂舉一國之首都反成為草野之市者正相同也

### 第三 都市生活與兒童之普通關係

#### 一 街上生活之影響

社會  
小說 擔夫談話會

紹興壽 重編

有一天上午七點鐘的時候。北京街市上。車馬甚稀。一般勞動家。卻已往來如織。正在熙熙攘攘。駱驛道路。忽然間下起雨來。這一般人有掙到幾枚幾十枚銅元的。也有方纔出門。一文未進的。冒雨衝泥。三步併作兩步。一齊奔到中華門的門洞裏。權且躲避。外面的雨越下越大。裏面的人。就越擠越多。喧笑聲。談話聲。鬧作一片。這中華門洞。便變成一座不規則的小小會場。

話說這臨時會場裏邊。大半擔夫的分子居多。為什麼呢。提籃筐的。提篋籠木盒子的。一陣亂跑。都各人回各人的所在去了。最苦的就是擔夫。肩



上擔子重了。脚下便滑不快。祇好躲入這小小會場。作了不期而遇的會員。看官。這些會員。雖然發言無序。倒是一派真情。不事假借。他們當時沒有速記員。便不能散佈記事錄。小子雖然不是擔夫。卻也是避雨的一分子。做了一箇旁觀的人。一切情形。目覩無遺。且待我默寫出來。

看官。會場裏已經開會多時了。臨時談話。簡單得狠。事前既無通知。當時就也不及簽定席次。有倚牆而立的。有倚擔而坐的。站在地中指手畫腳的。更是數不勝數了。外邊的雨聲浪浪。髻髻瑤瑤的鈴聲一般。一白鬚老者。睥睨滿場。吐其安重之音。唉。今天大概又免不了受餓。我這水果擔子。成本雖小。賣起來卻也利市三倍。遇着風日晴朗。買主多了。再加上小孩



兒隨便吃。隨便給錢。運氣好。每天賺到三五十枚銅元。便不愁受餓。今天大不吉祥。出門滑了一跌。梨子蘋果攆掉不少。現在又碰着大雨。這不是要我老命麼。

話未畢。豆汁擔豆腐擔的主人。齊聲說道。『老丈。這是那裏話來。您販得是水果。隨時可賣。隨地可賣。大雨無留注。一霎時天情。老丈的水果。何愁不全數銷出。我們呢。可就糟了。他的豆腐。不能趕清晨賣出。一到午後。恐怕變味。人家就不來過問。然而把他用油炸過。改作油豆腐。還可以矇一矇外行廚司。我呢。滿滿的一擔豆汁。預備人家當早點心。給這一陣斷命雨隔住了。人家還要麼。那們我的豆汁賣不出。我的兩頓稀飯。就到了東洋

大海去了。唉。我只好學那紅鸞禧上的穆稽。把豆汁來解餓罷。』

朋友。您的油擔。怎麼壓在我的菜擔上面。大家吃飯傢伙。大家要照顧一點。您也忒不講公德啦。『嘆。』我的花兒。誰踹亂啦。蘇家胡同李宅。昨天在我們花廠裏定了幾盆花兒。掌櫃的教我送去。還沒有給錢呢。那盆玉簪給弄斷啦。這盆海棠也給踹歪啦。大遠的路。回去換兩盆沒要緊。掌櫃的生氣來。不是砸我的飯鍋麼。』

罵聲。喧嚷聲。解勸聲。與外邊的雨聲。互為酬答。小小會場。雖然沒有墨盒桌腿。飛舞空中。卻是一般會員。對於飯碗問題。研究不遺餘力。防衛也不遺餘力。這也是苦社會中實在的景象。再說普通會場。總是議長維持秩

序。不則臨時主席。也可以代行職權。無奈這箇擔夫談話會。沒有什麼議  
長主席的組織。擾攘中並無裁制之人。但是他們爭罵互扭。卻沒有黨派  
臭味在內。自然鬧了一會。便不鬧了。

正在鬧的時候。門洞裏西北角上。靠着北邊的門。有兩箇人。把擔子倚在  
門闌。箕踞趺坐。娓娓深談。這兩箇擔子。一箇是擔着兩隻四方櫃子。一箇  
是一邊風箱式的爐竈。一邊厨櫃式的木箱。兩人在身邊摸出紙煙。劃着  
火柴。互相謙讓了一回。便各人請教起來。(甲)的口音。似乎是濟南南府一帶  
人。撇着一口怯腔調。一字一板的說道。噯。到這北京城。毛毛的十年了。起  
初在瑞蚨祥包伙食。上上下下。幾十號人吃飯。工錢以外。噯的外找。倒也

不少。俺好喝箇酒兒。得罪了伙友們。掌櫃的聽着閒話。就把俺給辭咧。俺  
閒住下來。轉眼三年。靠着這點手藝。每天做點餛飩湯圓。早晚叫賣。祇要  
杖頭不少。沽酒的錢。俺就安貧知命。二哥。你看這雨。兀自不住。地下不能  
够走。怎麼好呢。〔乙〕聳肩削臂。雙目炯炯有神。口銜盜牌紙煙。狂吸不已。連  
珠之霧。噴着壁間。殆如石花。聞甲言。點首者再。旋提高其尖銳之噪音。說  
道。大哥。您就是有福氣的。有酒萬事足。醉鄉歲月。您能够常常領略。多們  
逍遙自在。像兄弟我呢。弄着這麼一副窮擔子。每天收拾破爛。遇着呢賺  
一票。一不留神。收錯了貨。還得賠錢帶打官司。去年四月裏。有一件事。兄  
弟實在吃着苦頭啦。兄弟是住在護國寺南頭。靠近鄧宅。他老太爺在杭



州做過一任織造。大哥您想。織造大人的後代。應該怎麼潤綽。還用着賣破爛過日子麼。誰曉得這位織造在世。揮金如土。卸任回來。坐吃山空。手頭積蓄就不多了。他們這位少爺呢。本來嬌養慣的。吹吹大烟。逛逛小班。加上婚喪應酬。漸漸不能支持。那年北京兵變。又給他箇搶掠一空。光景更難到萬分。但是烟呢。還不肯戒掉。我跟他宅子裏買賣共久了。拿出東西來。隨隨便便。從來不興囉嗦的。那天拿出來一對茶葉缸。雨過天青的。確是官窰製造。他祇算我四張京鈔。我擔着擔子出來。一頭走。一頭心裏盤算着。賣到古玩鋪。那兒不賺他幾十元。真是運氣來推不開呢。猛然間警察向我一喝。拿出白繩來。拴着就走。我還不明白。是那一回子事。敢情那茶

葉缸裏盛着煙膏。真贓敗露。我祇有認罰認拘留。連那四張京鈔換的茶葉缸也歸了公。真變成雨過天青了。您瞧我趕得上您麼。

得啦。列位都是有本的買賣。將本求利。到底是正當營業。小子呢。一肩擔兩口。無處謀生。每天出來拾些碎紙破布。要換幾吊銅元。就不容易。今天下雨更沒有指望了。閒暇無事。我也打幾句皮殼兒。給列位聽聽。世界勞動大會不久要開幕了。我們這勞動一分子。卻也不可自暴自棄。但是擔夫這行當。真算是社會上一種苦人啊。第一件有礙於箇人衛生。什麼緣故呢。我們擔夫的習慣。歡喜把擔子壓在頸項上。仿佛舉重若輕。自鳴得意似的。一天一天的過去。頸項禁受不起。頭腦便漸漸昏眩了。父母遺體。

不自保衛。教他變作廢人。您想可傷不可傷呢。第二件。我們的生意食物居多。什麼水果呀。水菜呀。餛飩湯圓呀。今天賣不掉的。明天還得去賣。未免有霉爛的。我們為着經濟起見。便難得處處講究。黴菌的散佈。我們也不能卸責。記得有一年。官廳因為預防虎列拉疫症。禁止負擔小販沿街叫賣。我們同行中好幾箇月沒有出來。改行一時來不及。坐守又閒不起。活活的就困住了。虎列拉呢。雖然利害。究竟傳染不傳染。並沒一定。傳染了。死不死。也沒有一定。我們苦同行。眼看就是一條死路。您想可怕不可怕呢。第三件。人人都想進步。我們苦同行。資本是缺乏。不能夠大生發。或是替人作伙友。吃一分工食。混混日子。想有進步。就更難了。我也是讀書人。

家子弟。小時遊蕩。不肯好好讀書。拿起筆來。覺得比擔的擔子還重。到後來家境艱難。便當這箇巡街都元帥勾當。往嘗聽人說過。受過教育的人。就有知識。我看這般大人先生。清流名士。事業文章。炳耀江漢。他的社會知識。還未必如我呢。唉。我如今收拾起碎布破紙。雖抵不得大地山河一擔裝。卻也是我的薄薄家私。列位。世味不可不嘗。我們苦人兒。祇有權時忍耐的了。正是不受苦中苦。難為人上人。列位。雨快住了。我們各走各的路罷。

看官他們談話會要閉幕了。這般苦同胞們。怎麼落到這步田地呢。我想天下事。有果必有因。這般人墮落的原因。可就由於教育不能普及。將來

學校林立。人人有了普通知識。農工事業。逐漸發達。能够衣食與廉恥並重。這般苦同胞的種種怪現象。就可以銷滅於無形了。聽說教育部正在推行通俗教育。我這一篇記事。且把他當作鄭俠的流民圖。充一充參考的資料就是了。

雨脚稀疏。如墨的濃雲。一層一層淺下來了。北京街市上。仍舊是花擔。菜擔。油擔。水果擔。零食擔。雜沓車塵馬足之間。搖鼓的拾破爛的。也就斜擔着擔子。聲響闐咽。迴顧中華門洞。闐其無人。(完)





人。在我這兒。除了你。又沒有箇別的親人。再說你們那位二老爺。和你少爺。已經差不多是關係斷絕了似的。好在你雖然伺候他的人。却與普通伺候人不同。照你們主僕的關係說起來。你也算是他的一箇親人了。

升著著。

彭作視升微笑介

你說怎麼著。我想著你們少爺。今年已經二十一歲嘍。還沒定親啦。現在卒了業。這一回去。不用說。不知多少人搶著作媒啦。我想這箇年頭兒。啗們內地。都在那裏鬧那些假文明。假自由。再說你們少爺。他雖然老成。終是箇年青的人。自小兒就沒大在家裏待過。不知道現在的時局。我總怕

他拿不定主意。上了人家的當。我想趁他在我的跟前。跟他定妥一頭親事。省得回了國。他自己抓瞎。你看怎麼著。

升著著。大人您既想到這兒。您瞧著。有甚麼相當的親事。簡直您就給我。們少爺定下得啦。何必要跟錢升商議呢。再說我們少爺的脾氣。您是知道的。雖說年紀輕。却是古板的。我們底下人。要是多他的這些大事的嘴。保管倒討得不願意。我看還是您費神。替他辦嘍的好。

彭不是。我並非是要你替他作主。因為這回事。用得你著。纔叫你來。跟你商議。一層你是他們家的老人。而且又和他是患難的主僕。現在他又沒別的親人。他現在說親事。自然要跟你商議。二層呢。我所說的親事。倒是

一門相當的親事。不過我不好意思對面跟他說。我知道他是箇最古板的脾氣兒。回來他要當面給我不願意。你想我怎麼下台呢。

并没請示大人。您說的是誰家呀。

彭笑介就是我們大姪小姐。你瞧好不好。

升那敢情好。既是大人有這分美意。祇要太太和小姐本人。都不嫌棄我們少爺。還有箇不願意的嗎。

彭我們太太。平素兒最歡喜你們少爺。那是沒甚麼說的。就是小姐。我也叫太太探聽過他的意思。也倒沒甚麼不願意。倒是你們少爺。得你去探聽他的意思。看怎麼樣。

升著著。大人吩咐啦。回來沒人的時候。錢升來回一聲。我們少爺。大概沒有不願意的。

說至此。錢瑩上作入室。向彭鞠躬介。錢升即下。彭與瑩周旋命坐介。

彭你文憑領到了嗎。

瑩領到嘍。出文憑介。老伯。您請看看。

彭看文憑介。恭喜恭喜。也不枉辛苦了這幾年。

瑩這都是老伯的栽培。

彭那兒的話。回來吃了飯沒有。

瑩剛在外頭。咱們中國同學有箇卒業宴會。吃過嘍。



彭我看哪。現在是呀們中國三月底啦。不是。

瑩是。

彭 伸手掐指。四五六。還有兩三箇月。又該留學生考試嚶。我看你休息幾天。就可以預備預備。回國赴考啦。

瑩 小姪的意思。不想回國應考。想著就在這兒進他們大學院。再研究研究。

彭 我看可以不必啦罷。學以致用。卒了業。總得回國去。我點事兒作作。實驗實驗。好在年紀輕。就是要再來研究。回國去掙箇資格。弄箇官費。再來也是很容易的事。若說是不够用吧。學問之道。是没窮盡的。你没用他。怎

麼就知道不够呢。再說真要能作事。也不在乎學問怎麼高。你沒見嗒們中國現在當道諸公。那一位是從那箇學校卒業出身。或是研究過甚麼學問的。每年國家花上那麼些箇錢。派選留學生。那一箇留學生回國。是用得其材了的。即或有幾箇學生。掙到甚麼地位。也不見得是全都靠學問掙來的。我們雖然不要那樣存心。可是回國歷練。歷練也是要緊的。你倒不要那麼看拘泥嘍。

瑩是小姪也並非是一定不考。既是老伯這麼說。我休息幾天收拾收拾。一定回國就是嘍。不過小姪想著多年沒回家。意欲回國之後。先回家一過。一來看看家叔家孀。二來上上祖墳。再趕到北京。您看如何。

彭好也好。你這所說的。都是應辦的事。不過考期近嘍。怕的回家一過。誤了期也不好。我看還是先到北京。候考試完了。再回家的好。好在家裏的事。遲早都可以辦。也不在乎這箇把月的著急。

瑩是是。（家人持電報上。彭接閱。介作喜容。將電報遞瑩介。）

彭好好。這更好嘍。（以電報遞瑩介。）你瞧。北京有電報來。我也要回國嘍。

瑩（接電報看完。還彭介。）哦。恭喜老伯。內用了外務部侍郎。鞠躬。彭還揖介。

彭這一來更好嘍。我正有幾年沒回家。藉此也可以請假掃掃墓。我打算先把家眷和你們送回北京。陛見過覆了命。再回家一過。

瑩老伯打算幾時動身呢。後任不知幾時可以到這兒。

彭不必等後任。外任公使。照例可以交參贊代理。咱們幾時可以收拾得  
了。就可以走。那麼你也去預備你的吧。

瑩立起介是。

彭來。

家人上吠。

彭你去跟參贊王大人說。請他不要出去。我就上他屋裏有話高議。作起  
身離位行介

閉幕

第六幕

被逮  
救起



劇中人

錢丹仲 花白鬚

畢氏

錢瑩

錢升

錢貴

張媽

李二混

家丁 不拘年齡

巡長一人

巡警二人

便衣巡警一人

佈景

用第二幕佈景將陳設減去。

畢氏獨坐丹自外入室介

畢老爺你回來啦。事情怎麼樣。

丹怎麼樣。從早兒跑到這會兒。一點兒頭緒都沒有。最可恨的是那劉大筒兒。素常兒在咱們這兒吃喝。短了的時候。小不言兒。總上嗒們這兒。

來借。他現在事情很不錯。我也為他那兒。準可以稍為活動。說了半天。饒不肯借。還把我損了許多。又說甚麼鴉片煙不是好東西。勸我戒嘍。又甚麼勸我勿淨躲在家裏。去幹點兒正經事囉。一箇錢沒借著。倒讓他哩哩囉囉的說了半天的廢話。本來這煙。我也就早不想抽他嘍。加之現在又禁了。越禁得嚴。他們那些賣煙土的是趁著這個勁兒。越賣大價錢。嗒們可就跟著受了累嘍。一年到頭。淨為著這煙。鬧飢荒。多嗒發個恨。定要把他給戒嘍。

（墨）可不是。這麼貴的東西。誰想著儘吃他呢。不過是嗒們都是這麼歲數兒啦。再說平素身體都不那麼強。就是要戒。也得想箇萬全的法兒。我想

著早晚。要是把這房子出嚶。啫們再找個小房子住。剩下兩錢兒。好好兒的預備點兒培補東西。再來動手戒他。

丹。你説起房子。我今天在街上。碰著那箇李二混。他直跟我招呼。還説了半天房子的事。早。晚保管他會領著人照房來啦。

畢。那個李二混。

丹。那個就是那年寶兒死的時候。他帶著好些人。訛了啫們許多錢的。那箇李二混。現在我聽說。他鬧的狠好啦。狠發了幾箇錢兒的財吧。聽他那箇口氣。保不定啫們這房子他想買哪。

畢。他呀。他引著啫們家孩子玩兒。簡直把啫們孩子給糊朧死嚶。又領著



些人訛了嗒們許多的錢。這會兒發了兩錢兒的冤財。又想着買嗒們的房子。那不行。他花多少錢。嗒們也不賣給他。再得嘍。人也死嘍。財也散嘍。還嘔這些冤氣。幹什麼。我也不過這麼說呢。他本來就是常給人家拉房繯的。管他誰買。祇要他肯出價。嗒們賣給他。就完啦。

畢你不知道。提起這些事來。真叫人又恨又傷心。我淚介。我說。嗒們說了半天的話兒。你到是過了癮沒有。

丹我從早兒就出了門。鬧到這會兒。連飯都沒鬧著一口。簡直把我給氣昏了。還顧得來過癮呢。呵欠介。

畢得嘍罷。你趕快去休息休息。我來叫他們弄飯你吃。煙我也對付有點在那兒。你趕快先去抽一口兒。再說吧。

丹笑介

你在那兒弄來的土。

畢那兒弄來的。你早晨出去了。我照煙沒嘍。我早就知道。找人家去借錢。是靠不住的。所以我趕著把我穿的皮襖兒。拿去當了十元零五毛錢。對付了一兩三錢土。早就熬得嘍。我抽了兩口。覺得比上次的香頭又差了些。你去嚐嚐看。怎麼樣。

丹

且說且笑

那自然。我纔不說過。越是禁得嚴。越該他們攬假。讓我去嚐

嚐看。下

畢氏作欲出室。遇見李二混便衣巡警介。

李太太您好。

畢好呀。我說你找誰的。

李我們是聽見說您這房子要往外……他們是來瞧房的。

畢哦。你們瞧房的。瞧房的上外頭找門房裏去。

李門房裏沒有人。管家恐怕不在家。我們就在這外頭瞧瞧。不要緊的。

畢那麼著。你們進來瞧瞧。可不要帶多人。裏頭有家眷啦。

李沒多人。沒多人。就祇咱們兩人。張先生您請進來瞧瞧。李作向張指點。

介。這是正院兒上房。一連五大間。全都老黃松的。以手指介。西邊院兒裏。

是書房。南北各三間。頂漂亮。後頭還有罩房。一共是七大間。也都是頂好的。

張即便衣巡警上房。我們能照照不能。

李上房太太。我們在上房門外。您給打起簾子來。咱們瞄一瞄。可以不可以。

畢在外頭看看就可以啦。裏頭不好進去瞧。

李不進去。咱們就在外頭瞄瞄。作向裏以鼻聞香介張遜入介

畢往那兒去。你們這麼不講理。告訴你們不要進去。不要進去。還往裏鑽甚麼。

李不要緊。不要緊。他看看就出來的。丙鳴笛。一巡長二巡警自外入。問李。

巡長得啦嗎。

李得啦。

巡長向巡警你們進去幫着他。祇帶人和煙具。別的都不要動。

巡警著同入

畢你們都是些甚麼人。嗒們犯了甚麼事。你們這些巡警帶著些人這麼混鑽瞎鬧的。倒的為著甚麼事。作欲入內巡長攔。

巡長您不要鬧。我們是來辦公事的。反正沒您的事。他們一會兒就出來的。您不要著急。



巡警自幕內一人扶丹二人持煙具上丹作嚇急狀

巡長向巡警介完啦嗎。

巡警完啦。

巡長完啦。嗒們帶著走。作拉丹欲行介

畢作驚慌狀我說你們諸位把嗒們的人帶著上那兒去。他向來又不吃

煙。今兒因為人不舒服。這煙和傢具都是向人家借來的。他們說傷了風。抽兩口。人就好嘍。你們這作什麼。有話請坐一坐兒。嗒們好商議呀。犯不着這麼雷厲風行的。就把他帶到衙門去。為病吃藥。也犯不了甚麼大罪呀。

丹著著。我向不抽煙。你們不信。問他們就知道嘍。

巡長。嗒們是公事公辦。不管他們向來抽煙不抽煙。有話上區裏說去。望著嗒們說。是白說的。到區裏。你愛怎麼說。怎麼說。他愛怎麼辦。怎麼辦。沒嗒們的事。走。尙巡警介嗒們帶著走。

畢作拉丹作攔巡警介巡警擁丹下畢作慌遽失措叫介

畢張媽。錢貴。你們都往那兒去嘍。怎麼一有事。就連一箇人影兒都不見嘍。哎。這可真把我苦死嘍。作掩面哭介

張媽上。太太。怎麼啦。

畢。見動作怒介你往那兒去嘍。

〔張〕我見那麼多些人進屋來嘍。我怕不過。躲在茅房裏啦。

〔畢〕你怕什麼。未必連你還帶了去。真昏蛋。錢貴呢。

〔張〕錢貴。您不是早晨叫他去幹甚麼去了的麼。還沒回來例。

〔畢〕早晨出去。到這會兒還沒回來嗎。真真豈有此理。哎。這怎麼辦呢。

〔貴〕（匆匆上）老爺。太太回來嘍。老爺。

〔畢〕（驚喜介）回來啦嗎。怎麼這麼快。在那兒該沒吃苦吧。

〔貴〕沒吃苦。人倒是養得頂好的。

〔畢〕你快招呼著進來罷。

〔貴〕剛到。還在船上。還沒起岸啦。

畢剛到那兒呀。怎麼又跑到船上去了呢。

賁本來是坐船回來的。

畢你說了半天。到底是誰呀。

賁不是說的大少爺嗎。

畢哎喲。我說你真發昏嘍。我問你老爺。你怎麼又扯到大少爺了呢。咱們家裏那兒來的甚麼大少爺呀。

賁不可是我真昏嘍。咱們家裏那兒來的兩箇大少爺。還不是咱們那箇大少爺麼。

畢我說錢貴。你剛上街去。著了迷回來嘍罷。咱們家裏兩箇少爺。不都死

了的嗎。那兒又鑽出來一箇甚麼大少爺呢。

貴沒死。連錢升都一齊跟著回來嘍。

畢驚疑介。我懶得跟你扯這些夢話。你知道老爺讓警察廳上抓煙給帶了去嗎。

貴我那兒知道。這是甚麼時候的事。

畢就是剛纔的事。纔走。你赶快到區上去打聽打聽。快去快來。我等著你回信啦。不要又去瞎混。回來又說些夢話。

貴著著。我這就去。我那兒說甚麼夢話啊。作行出戶外遇瑩井家丁急迴身入室叫介。太太回來啦。這一下可真回來啦。



(畢) 急起身作驚喜介。在那兒。在那兒。竟瑩作不識介。瑩見畢呼嬭叩頭介。  
畢 怔視介。

(錢貴) 太太。這就是嗒們瑩哥兒。瑩大少爺。

(畢) 作拉瑩且哭且說介。哎喲。我的乖乖呀。你可真把我想死嘍。你瞧我這  
可怎麼辦呢。

(瑩) 掩淚陪哭介。嬭娘您不要哭啦。現在姪兒已經回來嘍。您也不要傷心  
啦。我兄弟呢。二叔管保還沒起來罷。

(畢) 哭介。你兄弟早就沒啦。你叔叔又遭了冤枉。讓警察給帶啦去嘍。乖乖。  
你瞧我真是不得了嘍。

(瑩) 哭介 怎麼我兄弟年輕輕的。就會沒了呢。真是家運不好。我叔叔又是為著甚麼事。叫警察帶了去呢。

(錢貴) 那兒。還不是為著抓煙的。來沒留神。就讓他們查著嘍。

(瑩) 哎。這真糟。這怎麼辦得啦。孀娘您不用哭嘍。祇好讓姪兒來想想法子罷。

(錢貴) 著。還是大少爺給趕快想箇法子罷。要不我們老爺蹲在裏頭一夜。又沒煙抽。那真糟啦。

(瑩) 錢升。你趕快去叫一乘轎子。我們到警察廳上去一趟再說。

(升) 著。

閉幕

第七幕

劇中人

錢丹仲

畢氏

錢瑩

錢升

錢貴

李二混

佈景

即用前幕佈景改作書房式。置書案一。上置洋式書數本。信封信紙筆硯椅子茶几隨意安設。瑩坐書案作寫信介。

(錢升) 上手持名片數張。立案前呈瑩閱介。

(瑩) 二表老爺是幾時來的。

(升) 是昨天。您上墳去嘍。來回拜您的。

(瑩) 這麼大歲數還能走這麼遠的道兒。真康健。咱們一半天兒出去。到各處走走。當回看的回看。辭行的辭行。縣裏衙門。你們就差箇帖去辭行罷。告訴說。我已經動身走嘍。省得惹麻煩。

此段每說一句升必應

升著著。退出下。

錢貴上大少爺。有箇李先生。到咱們家來求見您。您見不見。

瑩那箇李先生。

貴就是咱們這兒那箇李二混李先生。二太太常罵的。說是把咱們二少爺給糊籠死嘍的。就是他。

瑩不願意介他見我幹什麼。

貴笑介他已經來過兩次。說是給您道喜來啦。都是我們門房推走也。沒給您回。今天來。管保有什麼事。要求求您吧。還跟着兩巡警啦。



瑩他又帶著兩箇巡警上。嗒們家來幹什麼。這箇人真不是箇好東西。你告訴他。我有事。沒工夫見他。我看他跟我倆又搗箇甚麼亂。

貴不是這回。不是他帶著巡警到嗒們這兒來。只怕是巡警跟著他上嗒們這兒來嘍。

瑩你没問巡警。倒底為着甚麼事。跟著他跑到嗒們這兒來嘍。

貴聽見說來著。大概是為這位李先生。在家聚賭吧。把人家一位甚麼王少爺給鬪輸了。硬抹着人家。寫了好幾千銀子的借據。後來人家當場查出他的骰子是假的。人家家裏大人知道嘍。就把他在審判廳給告嘍。聽見那箇巡警說。他是箇甚麼詐欺取財的罪名兒吧。

(瑩)既是人家告了他。他為甚麼跑到我這兒來呢。

(升)聽說他在審判廳求着出外調理。情願把借據退嚙。再賠人家的現錢。審判廳叫他找保。光景他平素兒為招的怨太多。誰也不肯保他。他就想到啗們這兒來嚙。告訴審判廳說。跟啗們家是老交易。至相好。所以巡警把他押到這兒對保來嚙。先要見二老爺。二老爺不肯見他。儘着不走。又定要求着見見您啦。

(瑩)這更豈有此理嚙。他跟啗們甚麼老交易。啗們家誰跟他有交情。真是胡扯。你叫他走罷。不要帶着巡警儘待在這兒。回來叫人家知道嚙。當啗們家裏又出了事故嚙。

(貴)著著。(貴)將退出。(瑩)又叫介)

(瑩)回來。

(貴)著。

(瑩)笑介)我想起來。嚟。常聽見說他是箇混賬東西。我倒沒瞧見他。是箇甚麼混賬樣兒。管他。你就把他帶進來。我瞧瞧。別的事橫豎。咱們不管他就結啦。

(貴)笑應介)著著。(笑下。瑩)仍作寫字介。(貴)帶李上)

(貴)笑介)李先生。這就是我們大少爺。

(李)作揖。又請安介。(瑩)微起身。點頭注視李介)

(瑩)哦。你就是李二……這箇李先生嗎。

(李)著。我姓李。草字梅友。

(瑩)我倒久仰得狠啦。(貴在旁笑介)

(李)著。我就在您西隔壁。沒多遠兒。住您小時候……沒出門的時候兒。我們都是常見的。您府上二少爺和我們都至要好的。

(瑩)你今天上我這兒來。有甚麼貴幹哪。

(李)著。一來跟您少大人道喜。二來有點小事兒。來求求您幫我箇忙兒。

(瑩笑介)好說。我聽說你是箇極漂亮極有能耐的人。怎麼會有甚麼事兒。

找到咯們幫忙來啦咧。



(李)不是是我遭了點冤枉。

(瑩)冤枉。那兒會有甚麼冤枉到你頭上來呢。我告訴你說。咱們這兒現在也沒人賭錢。也沒人好嫖。也沒賣房子。沒甚麼事兒煩你。你那冤枉也不必告訴我。我也不能管那些扯淡的事。我當你是甚麼三頭六臂飛得起來害人的人。照著也不過是這箇樣兒。錢貴。你快把他給帶出去。告訴巡警說。咱們跟姓李的素無來往。不要在我這兒麻煩。我是不答應的呀。

(貴)著著。

(李)少大人。我說。您聽我說。

(貴)李先生。還說甚麼。您是向來最亮的。還看不出顏色麼。走罷。不要在這



兒麻煩嘍。(推李全下)

(丹畢全上入室介。瑩執筆起迎全坐介)

(丹)我說老大。你這幾天上墳拜客都完了嗎。也覺着累的狠吧。

(瑩)倒沒甚麼。停一半天兒。再去回幾處拜。辭幾處行。也就打算要走嘍。

(畢)我說你何必這麼忙呢。這麼些年沒回來。何不在家多待幾天。好好兒休息休息。過了年再走也誤不了甚麼事吧。

(瑩)過了年再走。倒誤不了甚麼事。不過想着喜期。既然定嘍。開年二月。年內為日無多。早點到京。也好預備預備。姪兒還想着有句話。要跟您二位老人家商議。這些日子。就為着那些麻煩事忙。老沒工夫跟您說句話兒。

我想您二位老人家也都這麼歲數。孤孤另另待在家裏也不是事。姪兒又因為剛卒業回國。許多事絆住身子又不能常常在跟前伺候您。再者明年您娶姪媳婦兒。又沒箇正經主婚的人。這裏裏外外許多的事。您姪兒年紀輕。又從沒經過這種事。我的意思。這一回就趁便接您二位老人家一塊兒進京。您二位也省得待在家裏寂寞。姪兒又可以同您二位老人家照應。您瞧怎麼樣。

(丹)好倒是好。不過你剛回國。又沒辦甚麼濶事。就把啗兩老兒接進京去。覺着怕累。嚶你就是。

(瑩)那倒沒甚麼。就是姪兒這會兒不幹事。兄弟沒啦。未必不應該養活您。

的嗎。祇要您二位老人家肯去。我就好吩咐他們。該給您預備的就備辦起來。

（丹向畢介）我們也倒沒甚麼不願意去的。也好吧。咱們就去一過罷省的待在家裏也覺著無聊。

（畢）可不是。咱們待在家裏橫豎沒事。到嚶那兒還可以給你照應照應。

（瑩）既是這麼說。咱們這會兒就把錢升叫來。讓他好早早兒的預備。（叫介）錢升。錢升上入室侍立。介。錢升。哪二老爺二太太。我纔跟他兩位老人家都說好了。他兩位都願意一塊兒去。你就趕著把應辦的事給預備預備。備應該帶的東西也清理清理。家裏有的儘家裏的帶。沒有的趕快去買。

上點兒添上。省得臨時慌亂。

(升)著。您打算多曾動身。

(瑩)再過一半天兒。咱們到各處辭箇行兒。也就預備走啦。

(升)錢升還打算跟您請箇假回鄉去一過。

(瑩)你回鄉得多少天。咱們走的這麼急。等你回來也來得及麼。

(升)來不及等我。您這兒的事。我都給您預備好啦。您帶著錢貴去是一樣。

我因為十來年跟著您。沒回家。這一過。好容易伺候您回來啦。我想趁這

箇便兒回家去看看。您要是准嘍我的假。我還想在家過了年。再赶上北

京。



(瑩)那麼你過嘍年幾時去呢。

(升)大概二月底三月初准可以赶到京。因為我第二箇孫子二月二十娶媳婦兒。既回來嘍。總得在家張羅張羅。

(瑩)這麼說。我二月初的喜期。你也趕不到嘍。

(升)著。我想錢貴也是咯們家的老人。伺候您辦喜事也沒錯兒的。我明年三月初赶到。給您叩喜吧。但是我雖然不能伺候您辦喜事。我那兒還有點兒東西拿來孝敬您。算是我錢升的一點薄意兒。將來掛在您新房裏。也是箇玩意兒。

(瑩)那兒要你花錢買東西作什麼。



(升笑介)不是買的東西。是我想著作的一點頑意兒。讓我去拿來。您大家  
瞧瞧。(笑下)

(丹)這錢升也就算難得。這麼些年跟著你。千辛萬苦的。老是這麼忠心耿  
耿。可也真難為他。

(瑩)是姪兒。這十來年。可真虧嘍他。無論吃甚麼辛苦。經甚麼困難。他總是  
這麼無怨無尤的。這箇人可真算得咱們祖宗給留下的一箇好人。

(升持瓷花屏上笑呈瑩介)您瞧這個東西好不好。(丹畢全起身就瑩手中  
全看介)

(丹)這是那兒來的。這麼一塊小花屏兒。這箇東西。倒狠好。化了多少錢。買

的。

(升笑介)不是買的。是我在外國的時候。看見他們的工藝都作的好。恰巧我身邊帶著有這麼點兒碎磁片兒。就請他們作了這麼一塊小花屏兒。他們外國人真愛中國磁。我記得作成了之後。有幾箇外國人看見。都想找著我買。我總沒肯賣給他們。

(丹)外國人作的東西。總算不錯。你瞧這兒還有兩箇字。哪。外國人也狠認識中國字嗎。

(升)這字倒不是外國人寫的。是我告訴彭大人那兒的王師爺。王師爺給寫的。這麼兩箇字。交給他們照樣給嵌上的。

(丹)哦。這就難怪嘍。我說外國人。怎麼會寫得這麼好的中國字咧。但是這兩箇字。又是甚麼意思呢。咱們平日只聽說有宋磁明磁。再不就是康熙磁。乾隆磁。從沒聽見有甚麼功磁的名兒。

(升笑介)他取這箇名兒。倒是狠有點意思兒的。

(瑩)有甚麼意思。你倒得說給我聽聽。

(升)這箇……得嘍。您也不用問啦。反正這箇東西。跟您是狠有關係的。我倒。是特為您作下的得嘍。您賞收下就得嘍。何必問那些箇作什麼呢。

(瑩)與我有關係。這東西與我有什麼關係呢。你倒得說說。

(升冷笑介)不但跟您有關係。他跟我倆關係還狠深呢。您這些年。這麼東

逃西奔。為的是他。就是我跟著您這麼吃盡了的苦。也都全是為的是他。

(掩淚介)

(瑩) 噯。我說錢升。你怎麼越說越不明白。嚶。說了半天。淨繞灣兒。繞得我這麼糊裏糊塗。嚶。你倒是明明白白的說呀。

(升) 論理這話。我本不該說的。一層惹得您難受。二層呢。又恐怕二老爺二太太聽著難為情。向外望介。好在今兒沒甚麼外人。您既是追著問。我就回明您一聲兒。也沒甚麼要緊。您猜這些箇碎磁片兒。是那兒來的。

(瑩) 我知道你在那兒弄來的。

(升) 您還記得那年。二老爺二太太開除我。轟我走。為的是甚麼來著吧。

(瑩)還不是為我砸碎了那箇花瓶兒麼。這些舊事。隔了這麼些年。有甚麼  
提頭呢。

(升)不是我愛提舊事。您想那箇時候兒。我為著這箇事情。讓二老爺二太  
太把我轟嘍。我心裏頭又冤又氣。越想越嘔。不知怎麼。我就恨透了那箇  
瓶兒。我想著咄們書房裏。要是沒有那箇瓶兒。您怎麼會鬧出那箇禍來。  
您要是不摔碎那箇瓶兒。我怎麼會無緣無故就開除了呢。總是那箇瓶  
兒。他不該跟咄們作對頭。恨他不過。我臨走的時候兒。就悄悄兒的檢了  
這麼大一塊碎磁片。把他擱在身邊。作箇終身紀念。有時候兒開箱子。拿  
衣裳。要是瞧見嘍他。還不知罵了他多少呢。想不到後來您這麼一出去。



跟著彭大人。一年大一年。念書也用功。作事為人。也叫他們家都敬重。看得起。這纔想起那箇瓶兒。實在不是咭們的對頭。要說起來。簡直要算您的功臣啦。您想當日。要不是有那箇瓶兒。讓您給砸碎了。我怎麼會轟出去呢。我要是不走。您怎麼會吃那麼些苦呢。說時。目視丹畢丹畢。俱作羞愧介。您要吃苦。我怎麼就敢把您給帶走呢。這麼看起來。您這些年。這麼辛辛苦苦。也是為的那箇瓶兒。就是現在能穀這麼功名成就。也是多虧了那箇瓶兒。要不然。若是沒有這箇瓶兒。或是二老爺二太太待您慈愛點兒。那箇時候。您砸了瓶兒。也不來問起您。就算跟著二老爺過那快活日子。您一輩子也出不了門。怎麼還想著到外國去留學呢。我想那麼

著。快活倒是快活。到了這會兒。縱然是追不上。咎們二少爺。也不過是箇常人罷嘍。(丹畢作羞愧介)所以我在外國。瞧着您。那麼用功。想起那箇瓶兒。真是您的有功之臣。沒人的時候。常常把他拿出。摩挲摩挲。總想着有箇法子。報答報答他呢。後來纔想着。敬這麼一塊小掛屏兒。預備着送給您。作箇永久的記念。您瞧好不好。

(瑩笑介)這倒真難為你。想得到。我還能不收麼。

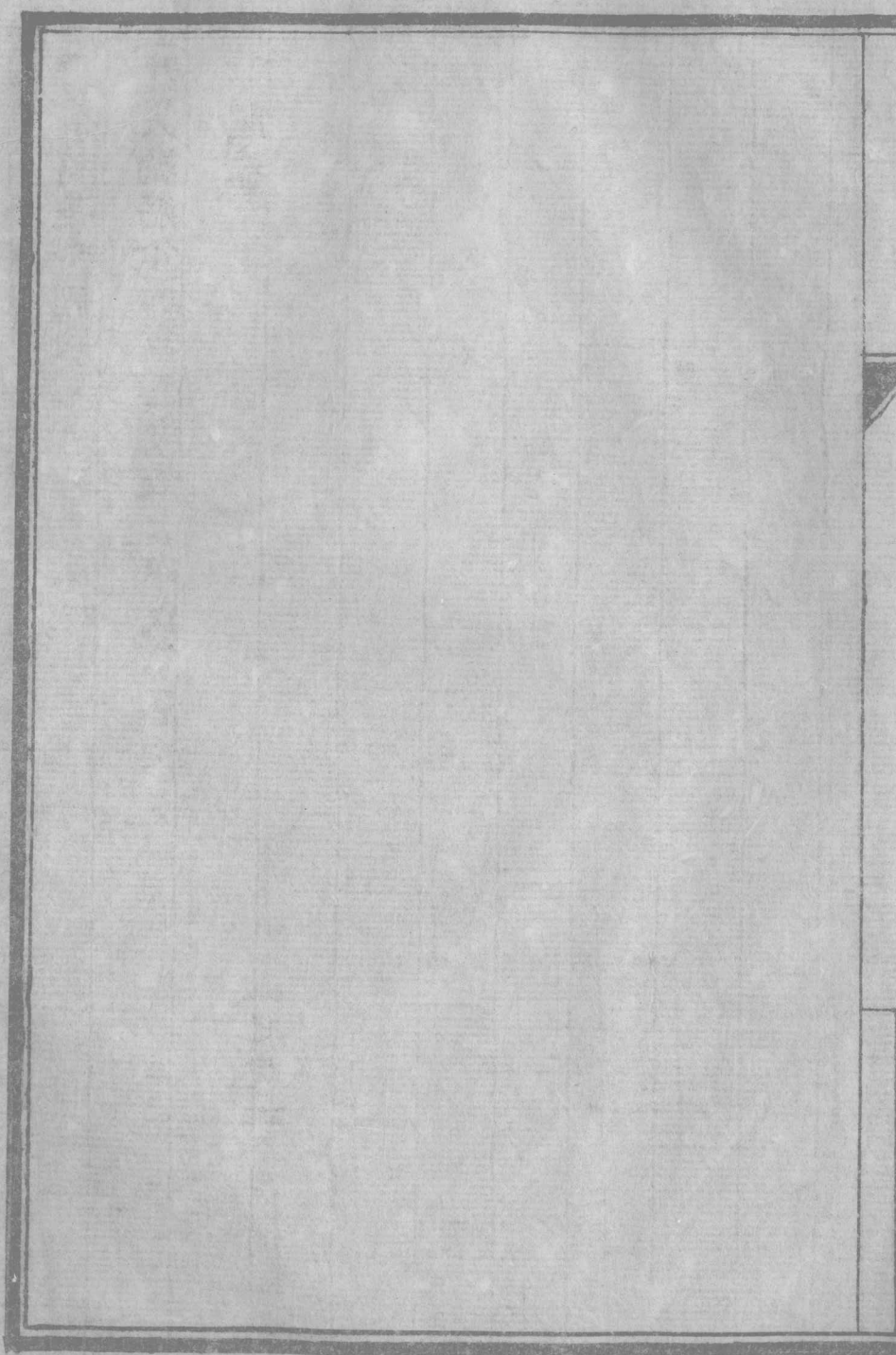
(丹)得嘍。你們說了半天。我聽着也真。受嘍。你想想。我自己家有小孩兒。不會管教。倒要叫用的底下人。給照應成人。你看我這箇人。還有甚麼治家的能力呢。據我看起來。那箇瓶兒。固然算得是你們少爺的功臣。你纔

真算得是啫們家大大的功臣呢。

(升笑鞠躬介)那我怎麼敢當。那我怎麼敢當。

閉幕、

(已完)



霜崖曲話

吳縣吳梅撰

曲者。樂之支與裔也。自康衢擊壤。黃澤白雲。以降。於是越人易水。大風。瓠子。相繼而作。聲漸靡矣。樂府之作。昉於西漢。其目有鼓吹。相和。清商。雜調。諸名。六代沿其聲調。稍加藻艷。體製與今曲略近。入唐則以絕句為曲。如清平。鬱輪袍。涼州。水調。諸類。皆不盡其變。於是始創為憶秦娥。菩薩蠻等曲。蓋太白飛卿輩。實其作俑。兩宋文人。注全力於此。著曰詩餘。體與今曲蓋近。然單詞。雙疊。歌止一闋。又不能盡其變。而雜劇大曲。以興。宋時每春秋。聖節。三大宴。小兒隊。女弟子隊。各進雜劇隊舞。見宋史樂志。其時歌詞。今無可考。惟教坊致語。皆一時文人為之。宋人集中。輒有樂語一種。大抵



鋪陳皇猷。頌揚藻飾之詞。其文節目頗繁。一教坊致語。二口號。三句合曲。四句小兒隊。五隊名。六問小兒隊。七小兒致語。九句雜劇。十放小兒隊。十一句女童隊。十二隊名。十三問女童隊。十四女童致語。十五句雜劇。十六放女童隊。皆用四六言語。此天子大宴時用之。民間宴會伎樂。至為簡略。而歌詞獨存。如曾慥樂府雅詞所錄諸曲。有水調歌者。有蓮宮薄媚者。有逍遙樂者。中有散序。鞞排。偏擷。正擷。入破。虛催。實催。哀編。歌拍。煞。哀等名。謂之大編。其詞有賦物者。有分詠故事者。初無定則。而史浩鄮峰大曲。又有采蓮。太清。柘枝。花舞。劍舞。漁父舞。七種。為雅詞所未載。宋人大曲之製。据此可見一斑。論曲之原起。當孕育於此焉。蓋詞之與曲。犁然為二。其

蟬蛻之漸。不易定斷。雖大曲舞態。與後世不同。而勾放舞隊。已開後人科  
介之光。大徧諸詞。又為金元套數之始。大輅推輪。釐然可按。金章宗時。董  
解元西廂。更為北詞。配入絃索。入元而益漫衍其體。櫛調比聲。北曲遂擅  
盛一代。顧傳習胡語。不便江南人士之口耳。於是又變為南曲。婉麗嫵媚。  
一唱三歎。盡美盡善。極聲調之致矣。此曲之大略也。

輟耕錄云。唐有傳奇。宋有戲曲。唱詞說。金有院本雜劇。其實一也。國朝  
院本雜劇。始釐為二。院本則五人。一曰副淨。古謂之叅軍。一曰副末。古謂  
之蒼鶻。鶻能擊禽鳥。末可打副淨。故云。一曰引戲。一曰末泥。一曰孤裝。又  
五花爨弄。或曰。宋徽宗見饜國人來朝。衣裝鞵履中裏。傅粉墨。舉動如此。

使優人效之。以為戲。据此則宋人官本雜劇。所有各爨。皆用五色裝演。周密武林舊事。備載諸爨名目。有新水爨。三十拍爨。天下太平爨。百花爨等。四十三種。蓋大曲以人多為貴。雜劇以人簡為樂也。明寧獻王丹邱先生。以為色目有九種。一曰正末。當場男子謂之末。末指事也。俗謂之末泥。二曰副末。古謂蒼鶻。故可朴靚者。靚謂狐也。如鶻之可以擊狐。故副末執磕瓜以朴靚也。三曰狽。當場之妓曰狽。狽。猿之雌也。名曰狽狽。其性好淫。俗呼旦非也。四曰孤。當場裝官者。五曰靚。傅粉墨者謂之靚。獻笑供諂者也。古謂叅軍。俗稱狐為田叅軍。故副末稱蒼鶻者。以能擊狐也。粉白黛綠。古稱靚妝。故謂之妝靚色。俗呼為淨。非也。六曰鶻。妓女之老者曰鶻。鶻似雁。

而大無後趾。虎文而喜淫無厭。諸鳥求之即就。俗呼為獨豹者是也。七曰  
猱。伎女總稱謂之猱。猱猿屬。貪獸也。喜食虎肝腦。虎見而愛之。負於背。乃  
取蟲遺虎首。虎即死。取其肝腦食之。古人以喻少年愛色者。亦如遇猱然。  
不至喪身不止也。八曰捷譏。古謂之滑稽。院本中便捷譏謔者也。俳優稱  
為樂官。九曰引戲。即院本中之袒也。見大和正音譜此九色。元曲中皆不見。丹邱  
所論。當據古曲言。惜今多失傳。今人所知者。生旦淨丑也。而元人曲中有  
正末無生名。與丹邱論同。顧又有冲末小末二色。如任風子劇。冲末扮馬  
丹陽。碧桃花劇。冲末扮張珪。貨郎旦劇。冲末扮李彥和。小末扮李春郎是  
也。小末亦稱小末泥。東堂老劇。正末同小末。尼上是。冲末又稱二末。神奴

兒劇冲末扮李德義。後又稱李德義是。旦又有正旦、老旦、大旦、小旦、貼旦、色旦、搽旦、外旦、旦兒諸名。中秋切膾劇。正旦扮譚記兒。旦兒扮白姑姑。碧桃花劇。老旦扮張珪夫人。正旦扮碧桃。貼旦扮徐端夫人。張天師劇。搽旦扮封姨。旦兒扮桃花仙。正旦扮桂花仙。救風塵劇。外旦扮宋引章。貨郎旦劇。外旦扮張玉娥。今人傳唱以正旦扮玉娥。又不同。玉壺春劇。貼旦扮陳玉英。神奴兒劇。大旦扮陳氏。陳搏高卧劇。鄭恩引色旦上。悞入桃源劇。以小旦扮桃源仙子侍從。諸如此類。不勝條舉。獨丑、淨、二色。名與今同。此外又有侏兒、字老、邦老、卜兒等目。金線池劇。搽旦扮卜兒。秋胡戲妻。王榮登樓二劇。並老旦扮卜兒。合汗衫劇。淨扮卜兒。是扮卜兒者無一定也。貨郎



旦劇。淨扮字老。瀟湘雨劇。外扮字老。薛仁貴劇。正末扮字老。硃砂擔劇。冲末扮字老。是扮字老者亦無一定也。蓋卜兒者婦人之老者也。字老者男子之老者也。元刻各劇多俗字。卜兒者娘兒也。娘字俗體作外。刻者又去其偏旁。遂成卜字。字老取老詩。豈不念子孫意。刻者去其偏旁。又成字老。皆俗字而已。俵兒多不言以何色扮之。惟貨郎旦李春郎前稱俵兒。後稱小末。蓋春郎前幼。當扮兒童。故稱俵兒。後以作官。則稱小末耳。邦老之稱一為合汗衫之陳虎。一為盆兒鬼之盆罐趙。一為硃砂擔之鐵旛竿白正。皆殺人越貨之賊。又皆以淨扮之。是邦老為惡人之通稱。元人以入夥行劫。謂之合幫。俗刻省筆作邦。與卜兒字老正同。由此以觀。則元人角目與

丹邱所論。已鑿柘不相合矣。迨南曲海鹽腔起。分梨園為十色。淨副丑外  
副末。生。老生。旦。老旦。貼。崑腔起。又分為十六色。淨中副。小淨。丑。小丑。生。冠  
生。老生。老旦。正旦。搽旦。殺旦。五旦。俗名閨門旦六旦。俗名捲袖旦副末。雖分析至嚴。  
去古人命名之意益遠云。

(未完)

審查小說報告民國八年六月至七月

冰天豔影 上等

是書內容敘一英國貴族前往波蘭時曾與一女子訂白頭約洎重往室  
邇人遠彼女子已犯革命嫌疑發配西比利亞維路西克城而英貴族不  
避艱險要求友人假船相助投身雪地且與情敵俄羅斯兵官競鬪卒之  
有志事成脫逃虎口成了眷屬其中寫波蘭人民亡國之慘狀俄國官吏  
待遇之苛酷足資吾人觀感又寫英人堅忍不拔處極悲觀地總抱著樂  
觀亦能發人深省按照本會審核小說之標準應列上等

小說叢考 上等

是書於一切小說傳奇彈詞唱本鈞考頗詳可稱小說界中不可少之書  
惟篇首「說傳奇考」引七修類稿說謂小說起於宋仁宗時并謂如今古  
奇觀一書即其例也云云而不知今古奇觀乃明季之書又引兩京賦稗  
官「小說肇自虞初之語而不知根據班志其論封神傳有云傳中凡釋道  
兩教皆助岐周而惟闡教則助殷及其既也凡入闡教中者皆為「釋道二  
教所殺」云云按今封神傳有闡教截教闡教之祖師為老子與元始天尊  
截教之祖師為通天教而鴻鈞老祖又為三人之師書中明言闡教助周  
截教助殷本書所云不知何所據也且自來編次羣書例以著者之時代  
為先後是書乃以書中之時代為先後遂致以庸劣之開闢演義裒然居

首而小說中遠之如宣和遺事近之如石頭記等書皆未有所論列未免  
缺略凡此皆其可議者也

鴛鴦池 中等

是書敘男女戀愛凡二十事描寫男女情愛而不流於猥褻殆言情小說  
之較有價值者

奇童縱囚記 中等

是書述賣糖果之何宗德因愛其女阿珠欲購一玩具之洋娃以悅之而  
窘於資乃出於竊取卒因是被拘留所吏黃道明之孫名阿奇者  
聞宗德述被拘留之故而憐之遂訪阿珠於其家不禁兩情相悅後因阿



珠思父墓苦竟私縱宗德使歸視女事聞於局長而宗德已束身自歸局長廉得其情釋宗德其後黃道明得為習藝所督察員宗德設小商店於市亦小康阿奇阿珠均畢業於學校乃成伉儷而全書於此結局奇珠二人實為全書之主蓋因小說中言男女之情久成習套故略變面目寫一童子而設為縱囚一事以聯絡之此作書之本意也

小說話 中等

是書就中國舊有小說及近年出版之譯本小說拉雜評論作者自言嗜讀小說所涉獵者至夥觀其評論似於小說在世界之價值及其與社會之關係尚未深加研究故絕少窮源推本之言不免村學究摘句尋章之

習耳

恨縷情絲

中等

是書上冊為著者述其在汽車中遇一男子自道其殺妻之歷史自好合以至於反目幾經曲折至成於殺而其詞亦終矣言中似含有女子萬惡之意然著者第紀錄其詞不加論斷也下冊記女子馬莎自述與其夫密加利支愛情之結合上下冊本各自為書譯者以其事似相對照而題以今名譯筆之多所緣飾而不甚體會原著之意惜亦正與所定之書名相類蓋譯者之本色也

旅行笑史

中等

此書述一旅行隊隨處肇事無一不令人解頤書中如辟克威之為領袖  
偉人泰伯汶之為情種蘇格拉之為大詩家之類無非藉以調侃世人又  
借書中諸人所述軼事以為敷佐然所謂軼事者率皆悲慘之歷史恰與  
此滑稽之書作一對照亦文筆變換法也

杜賓偵探案 中等

是書共載偵探案四則情節率奇幻不測譯者稱為偵探案之鼻祖推許  
甚至然持以與他種偵探案相較亦未見有何等特色蓋此類之書大同  
小異論者固未易軒輊也

帳中說法 中等

是書述高爾夫人之於其夫遇事詬誅舌本瀾翻詞源不竭初讀之頗覺奇詭迨至終篇覺描寫過於單純似無餘味然是書體例頗奇在小說中可謂別開生面足備一格

刳外曇花 中等

是書係理想與事實事實與理想參互錯綜而成三桂抗清晚芬出家屬於事實的阿龍與楚英之情史則理想的也故著者自序中有云「拾取當時戰局律以美人壯士一以伸趙勇略之冤抑一以寫陳晚芬之知機可知楚英阿龍未必實有其人特作者借以抒其理想並為事實方面推波助瀾耳至於是書妙處則在於理想插於事實之中事實襯於理想之間

絕無痕迹可指筆墨亦簡勁奧古非此中老手不辦傑作也擬列中等

細君塔 中等

敘法國巴黎瀨音河岸細君塔發現人命事件兇手逸去無從追究旋有熱心茲事者數人多方偵查卒得破案云

書中情節頗奇詭可喜大類偵探小說紆曲處變幻處尤足引人入勝但細繹全書用意亦並無特別優異之點列之中等

十之九 中等

是書共計六短篇其體製類似聊齋誌異及閱微草堂諸書語雖近怪意足深省殆寓言小說中之優良者應列中等



古今小說評林 中等

是編集五人之所作而見解各殊冥飛論水滸甚當至以女仙外史為佳書則謬矣海鳴不過借論小說以發表其平素之見解乃以九尾龜為最上乘何所見之外也著超於古時小說不別真偽如信飛燕外傳雜事秘辛為漢時書不明時代如謂金聖歎時紅樓夢早已推行於世生平所崇拜者獨一金聖歎見解之陋可知宜其盛稱綠野仙蹤而為留東外史作辯護矣玄父所論多為外國小說蓋其素所涉獵者也太冷生論我國小說家與歐美小說家之不同亦甚有見地此類之書在近日頗為需要本會得此亦可藉以參考也

中國惡訟師 中等

是書係劄記體裁歷述前清中葉江浙惡訟師數人之軼事其事亦非盡屬於訟且中有數事已屢見他書而所屬之人則互有差異今悉行網羅而歸之於訟師蓋此等惡作劇本出於理想而不可以實行隨舉其人以實之不過聊資談助而已今之小說家往往采此以為資料果何取乎

小鳳雜著 中等

是書之金昌三月記一篇蓋揣摩板橋雜識而作然彼猶可云別有懷抱此則墮入惡道矣短篇小說數種不過取實篇幅尚不涉鄙惡其對於小說最有所表見者為卷首之小說雜論一篇然論我國古人小說而不明

其時之風俗習慣與著者用意之所在論譯本小說而不明原著者之歷史與各國文學之變遷但以己意漫為武斷未有能當者也其論及本會有云據某君言會中所聘撰述不少通才初亦勉從事冀無背於斯旨但一稿既成即束高閣教育當軸僅以是課受聘者之勤情絕不實施於社會久而久之受聘者遂不復認真平日不成一字連每月領薪時之前三四日拉雜寫數千字以塞責甚且有盡一夕之力以敷衍二三月之課者主者受之何嘗一為檢閱一邊照例交卷一邊照例收卷而通俗教育之局成矣而通俗教育之報銷帳成矣云云按本會歷年編譯各書及劇稿數十種均已發表且經各處通俗教育機關紛紛函索何嘗如言者之

所云又云宜由通俗教育會組織一小說審查會（一年發表一次）盡徵國中  
中新出刊之小說以通俗教育之眼光加以褒貶云云則本會實行已久  
矣惟著者頗痛心於近日文學與風俗之墮落而慨然有改良之志在近  
時小說家中亦不可謂非庸中佼佼者矣

戰地鶯花錄

上集

中等

作者於吾國稗官之書寢饋頗深故其用筆輕重甚有斟酌無任情軒輊  
之病描摹情景亦能逼真惟無端寫一林賽姑男作女裝不特蹈舊時說  
部窠臼且亦不合實情其書僅出上集未窺全體固不能遽定其程度如  
何然其不得為上乘筆墨則斷然矣

女界紅粉鬪體記 下等

是書分十卷每卷述一人之歷史大抵毛舉箇人細行而影射姓名顛倒事實以逞其攻訐敲詐之技作此者與揭布匿名書同一罪惡而無恥更過之小說家言有文學之價值斷不容此等敗類廁身其間也有教育之責者所當視為公敵矣

艷情如意君 一名春風 得意奇緣

下等

是書雖印刷草率訛字斷句幾於不可卒讀而誨淫之處穢褻不堪此必已湮沒之舊籍因其筆墨醜劣一觀目錄而著者之不通已可想見不為人所歡迎其名亦遂不著故未與肉蒲團等書同列禁令乃坊賈詫為祕



本復為印行冀便於在輪埠兜售其為害殊非淺鮮宜議禁

覆核是書知著者思想鄙陋乃未通文墨之下流社會人也原評議禁以書中多穢褻語理由正當無異議之餘地

情海慈航 下等

是書自託言情其第二冊言男女互相對待之術雖內容尚無穢褻語而所揭褻之主義實不成話三四兩冊與五六兩冊均言男悅女女惑男之事最易誘惑青年其視本會禁止之書相去亦僅一間耳決定應禁與否請待覆核

應列下等贊成原評惟禁止一層尚屬可以不必

婦女現形記 下等

所記各事實全屬淫穢應行禁止

覆核是書專述上海一隅婦女不名譽之事或出臨時虛構或從他書轉載試問以何為而編此書恐除騙錢二字而外不能以他詞對也應列下等無疑惟尚不必禁止

孤鴻影彈詞 下等

彈詞唱本所述無非佳人才子千篇一律而我國閨閣中幾以之為教科書女學之不興有由來矣此書既未能脫盡前人窠臼乃幻出一恢詭放誕之馮彩鴻其人其事均非情理所應有以與舊時諸書相較荒誕之與

陋劣其失均耳至雕飾文詞乃作者所沾沾自喜者其實聲調未諧適之處甚多且此類之書貴在處處出以天然如有韻之白話乃有真趣何必以摘艷薰香自詡乎

編製各種劇本者應注意

一本會編製各種劇本無論何人皆得演唱但仍須遵例預先呈報當地警察廳並應於第一次唱演時先期通知本會

一各種劇本如唱詞及過場有於演唱不便之處得斟酌修改但須將修改之本預先通知本會

一凡因便宜上修改本會所編各種劇本者不得違背本劇宗旨或妄加荒誕穢褻之詞句及過場





通俗教育研究會小說股第一次審核小說一覽表（中華民國五年）

書名	譯者	著者	發行所	出版年月	等次	冊數
孤雛感遇記	包公毅著	包公毅著	商務印書館	民國二年	上等給獎	一
馨兒就學記	天笑生著	天笑生著	同上	清宣統二年	同上	一
埋石棄石記	同上	同上	同上	民國二年	同上	一
塊肉餘生述	林紓譯 魏易譯	林紓譯 魏易譯	同上	清光緒三十四年	同上	二
冰雪因緣	同上	同上	同上	清宣統元年	同上	二
模範町村	唐人傑譯 徐鳳書譯	唐人傑譯 徐鳳書譯	同上	民國四年五月	同上	一
義里	林紓譯 廖琇崑譯	林紓譯 廖琇崑譯	同上	民國四年	同上	一

表冊

英孝子火山報仇錄	愛國二童子傳	孝女耐兒傳	穡者傳	冶工軼事	黑奴籲天錄	秘密使者	匈奴奇事錄	美洲童子萬里尋親記
林紓譯 魏易	林紓譯 李世中	林紓譯 魏易	朱樹人譯	同上	林紓譯 魏易	天笑生譯	周連譯	林紓譯 曾宗舉
同上	同上	同上	文明書局	同上	同上	小說林社	商務印書館	同上
清光緒三十年	清光緒三十年	清光緒三十三年十月	清光緒二十九年	同上	清光緒三十年	清光緒三十三年	清光緒三十年	清光緒三十年
同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	上等	同上
二	二	三	一	一	一	二	一	一

小仙源	商務印書館編譯所譯	同上	清光緒三十年	同上	一
蟹蓮郡主傳	林紓譯 王慶通譯	同上	民國四年	同上	二
金風鐵雨錄	林紓譯 曾宗鞏譯	同上	清光緒三十三年	同上	三
掃迷帚	商務印書館編譯所著	同上	同上	同上	一
市聲	姬文著	同上	清光緒三十四年	同上	二
世界一週	壯者編纂	同上	同上	同上	一
技擊餘聞	林紓編纂	同上	民國三年	同上	一
義俠效順記	湯頤叔校訂	中國圖書公司	民國四年	同上	一
二義同囚錄	甘永龍譯 朱炳勳譯	同上	同上	同上	四

表冊

二

魯濱孫飄流記	又 續記	煉才爐	賣國奴	巴黎繁華記	惹安達克	大俠紅鬃露傳	賊史	女博士
林紓譯 曾宗鞏譯	同上	甘永龍譯	商務印書館編譯所譯	同上	國民叢書社譯	林紓譯 魏易譯	同上	羅琛夫人著
商務印書館	同上	同上	同上	同上	商務印書館	商務印書館	同上	中華書局
清光緒三十一年	清光緒三十一年	同上	清光緒三十一年	同上	清光緒二十九年	清光緒三十四年	同上	民國四年
同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上
二	二	一	一	二	一	一	一	一

萬年青初集	淫毒婦	上海秘密史前後編	新西遊記	毒藥罇	民國官場現形記	情天寶鑑	洪荒鳥獸記	情鐵
	祝華譯	陸士諤著	煮夢著 圓菴評	商務印書館編譯所譯	粵東亞俾著	毛谷生著	李薇香譯	林紓譯
	中華書局	新新小說社		商務印書館			商務印書館	同上
	民國四年五月	清宣統二年三月	清宣統二年二月	民國三年三月 <small>版五</small>	民國三年一月		民國四年	民國三年
同上	同上	同上	同上	同上	中等	同上	同上	同上
八	一	四	六	一	二	二	一	二

表冊

三



最近社會齷齪史	假文明	青樓夢	黑手殺人團	改良遊戲園	無恥奴	姊妹易嫁	廿載繁華夢	淞濱瑣語
吳趸人著	譚斌著	慕真山人著	无用譯	紅雪山莊著	蘇同著	浮海居士評	黃小配著	王韜著
			吉長日報社	上海文明書莊	開明書店		東亞印刷局	進步書局
清宣統二年	民國二年四月	清宣統二年	民國二年六月	清宣統元年正月	清光緒三十三年五月	清宣統元年	清光緒三十三年	
同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上
二	一	二	二	一	一	一	四	六

身外身	蔣景緘著	文明書局	民國四年	同上	一
三千年豔尸記	林紓譯 曾宗鞏	商務印書館	民國三年	同上	二
情秘	祝齡譯 耀華	中華書局	民國四年	同上	一
新譯文明結婚	雲間三措朗女士編	科學書局	清宣統元年	同上	一
新遊戲文章				同上	四
紅樓圓夢				同上	四
秘室	涂銘博譯	文明書局 中華	民國四年	同上	一
媒孽奇談	商務印書館編譯所譯	商務印書館	清光緒三十三年	同上	一
真偶然	同上	同上	民國三年	同上	一

表冊

四

金麒麟	真真豈有此理	滑稽談	新天地	席勝魔記	現身說法演義	二十年目睹之怪現狀	滑稽叢書	女兒花
譚新譯	梁溪瀟湘館輯	吳趸人著	書帶子著	鮑康寧譯	賈慕誼述 吳和友編	吳趸人著	胡寄塵編	仁和柳浦散人編輯
集成圖書公司	掃葉山房	集文書社	美華書館	廣智書局	廣益書局	廣智書局	廣益書局	中新書局
清宣統二年		民國元年	清宣統元年	清宣統二年	民國二年	清宣統二年	民國二年	清光緒三十三年
同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上
一	一	四	一	一	一	四	二	二

真正新西廂

後西廂

梅齋逸叟著  
袁梓材評

遊戲奇觀

鸚鵡怨

九沙後裔譯

緣中冤

上海洽記書莊

獄中花

美國亮樂月女士譯述

廣學會

情俠

商務印書館編譯所譯

商務印書館

騙術翻新

梁溪軼羣譯

改良小說社

美人兵

同上

清宣統二年

同上

一

同上

同上

同上

同上

同上

同上

同上

同上

一

一

二

一

一

一

一

一

新聊齋	杜十娘傳奇	新情天外史	新今古奇觀	澳洲歷險記	福爾摩斯偵探案	續聊齋誌異	泰西歷史演義	名伶小傳
		天恨生著		金石 褚嘉猷譯	虎林瘦腰譯	王文治著	商務印書館編譯所譯	
章福記書局		改新書局	改良小說社	商務印書館	羣學圖書社		商務印書館	
同上		清宣統三年		清光緒三十二年	民國三年		清光緒三十二年	
同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上
二	二	一	四	一	三	六	一	二



年羹堯平西藏	張筱山著							二
新上海	陸士諤譯	改良小說社	清宣統三年	同上				十
夢遊二十世紀	楊德森譯	商務印書館	清光緒二十九年	同上				一
秘密電光艇	金石譯 褚嘉猷	同上	清光緒三十四年	同上				一
蠻陬奮跡記	商務印書館編譯所譯	同上	清光緒三十二年	同上				一
紅柳娃	同上	同上	同上	同上				一
舊金山	金石譯	同上	同上	同上				一
立憲鏡	杭州戊公著	上海掃葉山房	同上	同上				一
我佛山人札記小說	我佛山人著	同上		同上				二

表冊

六

學究新談	商務印書館編譯所譯	商務印書館	清光緒三十四年	同上	二
孤星淚	同上	同上	清光緒三十三年	同上	二
七星寶石	同上	同上	清光緒三十三年	同上	一
霧中人	林紓 曾宗鞏	同上	同上	同上	三
新野叟曝言	陸士諤著	改良小說社	清宣統元年	同上	二
蚌蟹緣	靜觀子著	新華小說社	民國五年	同上	二
情海酸潮	鐵淚漢譯	同上	同上	同上	二
拿破崙之情網	包天笑譯	中華書局	民國四年	同上	一
雲想花因記	同上	同上	同上	同上	二

復國軼聞	商務印書館編譯所譯	商務印書館	清光緒三十三年	同上	一
時諧	同上	同上	民國二年	同上	二
清宮二年記	德璘女士著	同上	民國四年	同上	一
丁格爾步行中國遊記	陳曾毅譯	同上	同上	同上	一
南巡秘記補編	許指嚴著 包醒獨校訂	國華書局	民國五年五月	同上	一
筠娘遺恨記	孤桐著	中國圖書公司	民國四年	同上	一
玉光傳	宣樊著	同上	同上	同上	一
奇瓶案	吳紫崖譯	同上	同上	同上	一
棠花怨	吳禱譯	同上	清光緒三十四年	同上	一

表冊

七

英德戰爭未來記	東海覺我譯	商務印書館	民國三年	同上	一
十字軍英雄記	林紓譯 魏易譯	商務印書館	民國三年	同上	二
橡湖仙影	同上	同上	清光緒三十二年	同上	三
玉雪留痕	同上	同上	清光緒三十年	同上	一
神樞鬼藏錄	同上	同上	清光緒三十三年	同上	一
中山狼	商務印書館編譯所譯	同上	同上	同上	一
行路難	同上	同上	清光緒三十四年	同上	一
金陵秋	冷紅生著	同上	民國三年	同上	一
華大嫂	自了生著	富華印刷所	同上	同上	一

娜蘭小傳	小學生旅行記	老殘遊記	寒桃記	破天荒	北方紳士	八十日	羅刹因果錄	八一三
四明夢痴 三吳耕者譯	亞東一郎編	洪都百鍊生著	吳禱譯	徐鳳書 唐人傑譯	北方紳士著	叔子譯	林紓 陳家麟譯	徐卓呆 包天笑譯
同上	同上	同上	商務印書館	東亞譯書會		同上	商務印書館	中華書局
同上	民國三年	民國二年	清光緒三十二年	清宣統二年		民國三年	同上	民國四年
同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上
二	一	二	二	一	一	一	一	二

表冊



懸崖馬	陸士諤著	盧達譯	小說林社	清光緒三十三年	同上	二
六路財神	陸士諤著	改良小說社	清宣統二年	同上	二	
最近目睹之怪現狀	吳趼人著	株式會社印	同上	二		
自由女	漱六山房	三省軒	民國三月四月	同上	一	
後官場現形記	白眼新著	羣學社	清宣統二年	同上	一	
奇情偵探秘密女子	貢少芹譯	進步書局	民國四年四月	同上	一	
玉如意	次眉女史著	同上	民國四年七月	同上	二	
余小瓣	自了生著	富華印刷局	民國三年五月	同上	一	
家庭恩怨記	天隨室主著		民國三年六月	同上	一	

開闢演義	五嶽山人著 清竹居士評	同上	同上	同上	同上	同上	同上	一函 四冊
盜盜	貢少芹譯	進步書局	民國四年五月	同上	同上	同上	同上	一
靜厂奇異志 <small>一名奇人異女</small>	中華圖書館輯	中華圖書館印				同上	同上	一
時髦現形記	嘯儂著	上海掃葉山房				同上	同上	四
義僕	耀臣著	愛國白話報館	民國三年七月	同上			同上	一
玫瑰劫	陸世一著	中國圖書公司	民國五年五月	同上			同上	一
雙鳳奪妻錄	倪澗森譯	同上	民國五年九月	同上			同上	一
鬼士官	商務印書館編譯所譯	商務印書館	清光緒三十三年	同上			同上	一
華生包探案	同上	同上	清宣統三年四月	同上			同上	一

八十萬年後之世界	鐵假面	後不如歸	香鈎情眼	一東綠	環遊月球記	寃海靈光	寒牡丹	家庭現形記
心一譯	聽荷女士譯	黃翼雲著	林紓 王慶通譯	同上	商務印書館編譯所譯	林紓編纂	吳禱譯	仙源蒼園著
進步書局	廣智書局	同上	同上	同上	同上	同上	商務印書館	文振學社等
民國四年	清光緒三十二年	民國四年六月	民國五年五月	民國元年八月	民國三年三月	民國五年六月	清光緒三十二年	清光緒三十三年
同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上
一	三	一	二	一	一	一	二	一

奇童偵探案	上海之騙術世界	情天恨海	不情人	铁血新烈士傳	社會小說 美人局	乳姊妹	美人妝	火星與地球之戰爭
徐啞鉢著	雲間顛公著	菊痴著	陽羨生著	梅花館印行	林重夫著	韻琴女士譯	東海覺我著	同上
中華書局	掃葉山房	中華圖書館	國華書局	新漢學社	上海文藝編譯社	中國圖書公司	小說林社	同上
民國五年九月	民國三年	民國三年八月	民國三年五月		民國四年	民國五年六月	清光緒三十三年夏	同上
同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上
一	一函 四冊	一	一	一	一	二	一	一

表冊

十

二才子俠義風月傳	名教中人著	廣益書局	民國元年	同上	一函 四冊
醋中錯	半翁著	京話日報社	民國三年	同上	一
鴛鴦血	朱引年著	尚古書局	民國二年	同上	一
今古奇聞	費娥劍	文明書局 中華	民國三年	同上	二
黃繡毬	歐瑣著	新民社	民國四年八月	同上	一
新意外緣	叔夏著	鴻文書局	清光緒三十三年春	同上	二
秘密室	汪德禕著	商務印書館	清宣統元年	同上	一
新舊英雄	不才子編纂	同上	民國四年五月	同上	一
			民國三年	同上	一



劉四奶奶	春夢	子美集	劉喜奎	情魔	埋憂集	玉田恨史	警富新書	薄倖郎
冷佛著	貢少芹著	柳亞子編		美國某著	朱翔清著	陳栩著		林紓譯 陳家麟譯
愛國白話報館	文明書局	廣益書局	北京各大書坊	廣智書局	上海掃葉山房	中華圖書館	有益書局	同上
同上	民國四年	民國三年		清光緒三十三年月	民國三年	民國四年	民國元年	民國二年十二月
同上	同上	同上	下等	同上	同上	同上	同上	同上
二	一	一	一	一	一函 四冊	一	四	二

表冊

十一

八仙四遊記

銀瓶梅

古今豔史

石城落花記

九度文公

革命鬼現形記

康有為

俠妓可憐記

陞官發財

同上  
一函  
八冊

同上

同上

同上

同上

同上

同上

同上

同上

上海小說支賣社

晉益書局

富華圖書館

鴻文書局

藻文書局

古今圖書說社

民國元年

民國三年

民國二年

清宣統元年

清宣統三年

一

一

一

二

一

一

二

一

新封神傳	官場秘密史前後編	香艷叢話	女銅像	新三笑	新西廂	社會現形記	女俠傳	貪歡報
大陸著	天公著		南武靜觀自得齋主人著	野蠻著	浙江西湖長著			市隱著
	新新小說社		同上	同上	同上	改良小說社		華盛印書局
	清宣統元年		清宣統元年	同上	同上	清宣統二年		民國三年
同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上
四	二	一	三	四	一	二	一	一

表冊

十三

苦鴛鴦	孫紀于著	沈鶴記書莊	同上	一
最新希奇古怪			同上	一
繡鞋記		廣益書局	民國三年	同上
北京之秘密	蝶也著	中國偵探社	民國五年七月	同上
草木春秋	樂山人纂 雲間子集撰		同上	一函 四冊
最近情天趣史	文藝編譯社著	文明書局 中華	民國四年七月	同上
閩江濤	孫逸鷗著	會友書社	民國四年	同上
吳越真美人計	四明聽雨樓主人編	上海姚文海書局	民國元年四月	同上
補情天	劍塵著	上海新劇小說社	民國三年九月	同上

巧窈家 一名烈女  
驚魂傳

風月奇談

哀情  
小說 太可憐

換巢鸞鳳

閨中俠

第一奇女

第三奇書玉鴛鴦

懼內秘記

五美緣

逍遙子著

許嘯天著

蕪城星海著

信天翁著

崔象以著

攜李烟水散人編次

鐵冷著

民國二年

清宣統二年

上海新學會社

民國五年七月

小說叢報社

民國五年九月

促進步社

民國元年

申昌書局

中國圖書公司

民國四年十月

同上

同上

同上

同上

同上

同上

同上

同上

同上

二

二

一

一

一

一

一

一

一



勸世寶	譚斌著	新中華書局	民國二年四月	同上	一
七載繁華夢	梁紀佩著	粵東書局	清宣統元年	同上	一
林蘭香	寄旅山人著			同上	八
風流皇帝	膠西傅幼圃著	百新公司	民國四年五月	同上	一
美人毒蛇計	平江引年著	醒獅小說林	民國元年	同上	一
珠江豔史			清宣統三年十月	同上	一
風流分屍案	太末訪柯生著	上海小說圖書社	清宣統元年	同上	一
新茶花正續編	湘西學者編	沈鶴記書莊	民國二年	同上	四
後庭花				同上	一

女學生之秘密記	江都貢少芹著	進步書局	民國四年五月	同上	一
色情之男女	膠西傅幼圃著	上海百新公司	民國三年	同上	一
告陰狀	海陵袁蔚山著	沈鶴記書莊	民國二年	同上	一
鴛鴦夢	青谿醉客評	中華書社	民國四年	同上	一
真正金瓶梅	上海存寶齋重印	上海存寶齋	民國五年二月	同上	二
風流天子傳 <small>一名龍鳳配</small>	齊東野人編			同上	四
豔語	南海何仲琴著	廣益書局	民國四年四月	同上	一
男女秘密之研究	鵝湖少年著	東京文林堂		同上	二
馬屁世界	睡獅著	鴻文書局	清宣統三年正月	下等禁止	一

表冊

十四

野草花

竹溪樂天生  
古邦鐵冷譯

小說叢報社

民國四年

同上

一

國色天香

吳所敬編

香港書局印

清宣統二年

同上

二

新鴛鴦譜

蒲塘退士著  
高屏翰評

開智社

民國二年

同上

一

官眷風流史

古邦鐵冷著

小說叢報社

民國五年十月

同上

一

玉樓春

白雲道人著

上海孟端書莊

民國五年十月

同上

一

龜生涯

天夢夢天生著

新華小說社

民國五年

同上

二

牛鬼蛇神之情場

同上

同上

同上

二

金屋夢 即隔簾花影

夢筆生著

鶯花雜誌社  
新中國圖書館

民國四年十月

同上

一  
十二冊  
函

姨太太之秘密

鬢仙女史著

小說叢報社

民國五年十月

同上

一

繡榻野史

上海孟端書莊

民國五年

同上

一

浪史奇觀

同上

同上

同上

一

瑤華傳

丁秉仁著  
尤素真評

五洲書局印

民國四年

同上

六

附雜誌十七種

小說林

小說林社

上等

一至九冊

新小說彙編

橫濱新小說社

同上

二

百新新話

中等

第一期

滑稽雜誌

同上

一至六冊

說林

商務印書館

同上

共十集

上海雜誌	女子雜誌	七天	中華小說界	十日新	秋星	小說海	女子世界	婦女雜誌
陸澹盦編	女子雜誌社編	漱石編			奉化徐知希編 慈谿徐惕子編	黃山氏編	天虛我生編	王蘊章編
同上	廣益書局	錦章圖書館	中華書局		國華書局		中華圖書館	同上
下等第一期	同上第一期	同上	同上	同上	同上	同上	同上	同上
		一至八	一至八	一期二期	第一期	第一期	一至三冊	一至十二



香豔雜誌

鶯花雜誌

眉語

同上

一至八

同上

第一期

下等禁止

一至十八

孫靜庵  
胡无悶  
女士編

高劍華女士編

鶯花雜誌社

眉語雜誌社



各科學圖書目第一次調查表

近年以來京外各種科學圖書出版甚多鄉僻地方見聞難周選擇不易現經本會特別調查先就第一次所輯各種圖書詳載其冊數價值及出版年月俾有志購覓者可以分門按表求索其有漏略容俟續編  
 民國八年七月編者附識

倫理

書

名著作者

發行所

冊數價值

出版年月

中國倫理學史

蔡元培

商務印書館

一 一元

庚戌年七月

東西洋倫理學史

同

一 六角

教育部 審定 倫理學教科書	教育部 審定 倫理學原理	教育部 審定 師範 講義 倫理學大意	高等 師範 倫理問答	倫理學	倫理學精義	教育部審定 中華師範 倫理教科書	新制倫理學教本	教育部 審定 倫理學大要
日本服部宇之吉同	德國泡爾生編 蔡元培譯	陸費逵		張純一	范源廉 謝蒙	顧公毅		周曰濟 潘武
同	同	同	同 代售	廣學會	中華書局	同	同	同
一	一	一		一	一	一	一	一
三角	一元	二角	九角	三角三分	九角	四角	二角五分	二角
光緒三十四年	宣統二年五月	民國二年六月			民國三年九月			民國二年十二月

				修	理			
師範講 習科用	訂修身教科書	實用教科書 修身要義	師範學校 修身講義	師範學校 中學校 修身講義	倫理教科書	師範 高等 倫理講義	最新倫理學	初等倫理教科書
王仁夔	蔡元培	洪炳清 高鳳謙 <small>張元濟 莊俞 蔣維喬</small>	陸費逵	林紓	劉師培	劉登瀛	日本乙町巖造編 趙必振譯	吳尚
同	同	同	同	商務印書館	國學保存會	直隸警務官書局	新民譯印書局	上海同學會
二	一	二	一	二	一	一	一	一
四角	紙面六角 布面七角		二角	四角	二角	八角	四角	一角二分
民國二年五月		民國二年七月	宣統二年二月	民國四年	光緒三十一年	光緒三十四年十月	光緒二十九年四月	癸卯五月

表冊

二



教育部  
審定 中學修身教科書

華龍

文明書局

四

六角

民國三年九月

中學修身教科書

繆文功

同

四

六角

中學修身教科書

楊志洵

同

一

二角五分

教育部  
審定 中華學修身教科書

繆文功

中華書局

四

一元

民國元年六月

新制修身教本

李步青  
謝蒙

同

四

洋裝每冊三角  
本裝二角

民國四年十二月

新制修身教本

李步青  
范源廉  
姚漢章

同

四

每冊三角

民國三年五月  
六月

講習  
適用 修身教科書

周曰濟  
潘武

同

一

三角

民國二年十月

修身倫理學講義

周曰濟

同

一

二角

實用修身倫理學講義

李步青  
周曰濟  
潘武

同

一

二角

民國四年十二月

身

普通教科書

修身要義

樊炳清

商務印書館

二

每冊三角

民國四年十二月

教

訂正自助論

林萬里

同

一

一元

少年之模範

丁福保

醫學書局

三角

民國四年四月

少年進德錄

同

同

六角

民國三年七月

偉人修養錄

徐雲譯

同

三角

民國元年六月

訓

西洋古格言

泰西格言集

青年反省二十問題

青年德育鑑

屠坤華譯

華美書局

江蘇教育會

一

五角

宣統三年七月

一角五分

一角五分

書	論理	儀	禮	言	品性論	職分論	克己論	格
名著作者發行所冊數價值出版年月		<small>師範中學</small> 修身禮儀法書	少儀教授書	修身詩教				勤儉論
		楊保恆	胡適譯	賈豐臻	秦同培	同	葉農生	伍廷芳
		中國圖書公司和記	同	商務印書館	同	同	中華書局	廣智書局
		一	一	一	一	一	一	一
		一角五分	一元五角	一角	九角	六角	三角	五角
		民國二年十月	民國二年五月	民國六年三月	民國五年十月	同	民國四年十二月	

函牘一 本年七月至八月收文摘錄

教育部指令審核商務印書館送圖書十九種准作通俗教育及講演參

考用書文

八月七日

據呈送審核商務印書館所送圖書十九種暨清單報告均悉查該會審核報告尚屬允洽該項圖書十九種應准作為講演參考及通俗教育用圖書除批示外合即令行知照此令

教育部指令審核舐盒客座談話准作講演參考用書文

八月七日

據呈稱舐盒客座談話一書甚合講演參考之用擬具審核報告請核行等情均悉核閱該會審核報告尚稱允當該書應准作為講演參考用書

合即令行知照此令

教育部訓令發山東易俗社續送圓圓傳等劇本五冊仰即審核復部文

八月十六日

案查山東易俗社所編劇本前由山東省長咨送到部業經發交該會審核去後茲准續送該社新印劇本五種合行檢同劇本令仰該會仰即悉心審核一並呈復可也此令

福建莆田縣公立第一通俗教育講演所函送章程及講稿並索本會出

版物文 八月三日

逕啟者頃承貴會惠寄通俗教育叢刊第一輯一冊無任銘感茲檢送本



所章程及講演稿各一份請即答收并希將貴會所有出版物各惠賜一份以供各講員講演之資料是所至禱此致

附莆田縣公立第一通俗教育講演所章程

第一章 名稱

第一條 本所定名曰莆田縣公立第一通俗教育講演所

第二章 地點

第二條 本所附設於莆田縣教育會內

第三章 宗旨

第三條 本所遵照教育部通俗教育講演所規程辦理以啟導國民

改良社會為宗旨

第四條 通俗教育講演分為普通特別二種

甲普通講演要項如左

一 鼓勵愛國

二 勸勉守法

三 增進道德

四 灌輸智識

五 啟發美感

六 提倡實業

七注重體旨

八勸導衛生

乙特別講演要項如左

一關於臨時事變者如國內國際之天災事變等

二關於特別地點者如工場監獄看守所惠濟所感化院等

第四章 職員

第五條 本所設所長一人總理所內一切事務副所長一人幫同所

長處理所內事務講演員十八人分任講演辦事員二人分

任各項事務

第六條 所長副所長除辦理所務外擔任講演辦事員亦得擔任講

演

第七條 所長副所長講演員辦事員俱依通俗教育講演所規程第

九條辦理

第八條 所長副所長講演員由縣長委充詳請省長彙報教育部備

案

第五章 責任

第九條 講演地點由所長臨時酌定

第十條 講演員有不遵照第四條各項之規定變更宗旨藉端講演

以淆民德得由縣長禁止或處分之

第十一條

講演員每逢講演後均應登記講題名目暨環聽人數及狀況按月造報以稽勤惰

第十二條

講演員每次講演須編成講演稿由本所分別彙訂成冊並由縣長詳送省長彙送教育部審核

第六章 購置器

第十三條

本所應酌量備置左列各種補助品

一 理化試驗之機器標本

二 幻燈及活動影片



三 各種教育圖畫

四 風琴留音機軍樂等

第七章 附則

第十二條 本章程如有未盡事宜隨時由所長稟承縣長修正之

函牘二 本年七月至八月發文摘錄

呈教育部遵令審核商務印書館呈送通俗教育圖書文 七月三十一日

呈為呈報事前奉鈞部發交商務印書館呈送通俗教育圖書二十八種飭  
即審核報部等因奉此遵即詳加審核其中如鼠疫要覽等圖書十九種  
均堪作通俗教育暨講演參考之用除未經審定各書仍照前次呈准辦

法即由本會發還該館外理合將審定各種圖書開列清單鈔錄審核報  
告連同奉發原件一份呈報鈞部伏候鑒核施行謹呈

計呈圖書十九種清單

圖書	編譯者	發行所	出版年月	冊幅數
鼠疫要覽	陳繼武編	商務印書館	民國七年三月	一
冷水浴	劉仁航編	同上	民國七年一月	一
衣食住	沈德鴻編	同上	民國七年四月	三
少年叢書	孫毓修編 錢智修編	同上	民國七年	十
常識談話 第六冊 照相術	孫毓修編	同上	民國七年七月	一

常識談話

第七冊

潛航艇

同上

同上

民國七年八月

一

常識談話

第八冊

影戲

同上

同上

民國七年十月

一

常識談話

第九冊

電信

同上

同上

同上

一

中國工藝沿革史略

許衍灼編

同上

民國六年十二月

一

家事實習寶鑑

王言編

同上

民國七年七月

一

家庭進化論

嚴恩椿編

同上

民國六年十二月

一

衛生初步

郭延謨譯

同上

民國七年五月

一

青年修養錄

趙鈺鐸編

同上

民國七年一月

四

新社會

第四集

天笑生編

同上

民國七年七月

二

以上十四種擬請准作講演參考用書

育兒問答

瞿宣穎譯

同上

民國七年七月

以上一種擬請准作通俗教育用書

世界地勢圖

商務印書館編譯  
所編

同上

民國七年五月

世界海流圖

同上

同上

同上

世界人口密度圖

同上

同上

同上

世界人種分布圖

同上

同上

同上

以上四種擬請准作講演參考用掛圖

呈教育部送審核辦盍容座談話報告請作為講演參考用書文  
七月三十日

呈為呈請事竊本會近查坊間發行舛盒客座談話一書旨趣精深文詞淺顯甚合通俗教育講演之用經講演股議決認為講演參考用書理合抄錄審核報告連同原書呈送鈞部伏請鑒核施行謹呈

浙江壽昌縣公立通俗教育講演所函復講稿選錄第一輯業已無存第

三輯現正編輯容後再寄文

七月八日

逕啟者頃奉惠書敬悉本會出版之通俗教育講稿選錄第一輯因各處紛紛函索初版所印業已無存愧難應命容俟再版時即行寄奉至第三輯正在編輯中將來出版自當就正諸希答照為荷郵票三分附繳此請  
函覆浙江海鹽縣通俗圖書館送本會出版書籍文

七月三十一日



逕覆者頃奉來示具悉本會所出通俗教育各書其中間有售品第為推行通俗教育起見初非營業性質茲承詢及謹即檢送一份附列清單以備采擇諸希鑒照為荷專此即請

函覆福建莆田縣公立第一通俗教育講演所收到章程講稿并檢送本

會出版物文

八月四日

逕啟者頃承貴所惠寄章程及講演稿各一份無任銘感茲檢送本會所有出版物一份附送清單以備采擇即希鑒照為荷此致

函戲曲股會員送股會議決審核戲劇辦法請鑒照文

八月二十六日

逕啟者茲由股會議決審核戲劇辦法六法特將油印原文送上即希鑒

照為荷此致

浙江杭縣喪禮

杭縣戴克讓調查

始死

病者彌留時親屬均守之至屢呼不應乃含

以綢布包金銀屑及茶葉米粒約如棗核大此時如死者

口噤則親屬在旁默祝啟其口而納之

舉哀畢撤去牀帳

此帳必露置庭院中三日然後收之

為死者著鞋穿

衣

此衣與鞋即死者平日之物但擇其新整者不以入棺

并以白綾一幅蓋死者之身

此綾後即以製襚去

枕易以瓦一瓦旁置一磬

此磬假之廟中

時時擊之焚紙鏢於牀前又焚一紙轎

於大門之外招陰陽生來以黃紙一方硃書煞高幾許屬相避忌等斜貼

於大門坊之側延僧一人或數人來念經謂之倒頭經設供於牀前上設

香燭蔬果

凡未為死者開葷之前設供皆以素菜

死者若有女或甥女或寄女必送樹鐙一

架此鐙以木為架上設鐙數十盞其鐙以油紙為盞中置清油然鐙心焉

鐙亦假之廟中祝生辰亦可用此鐙所異者倘死者之女未出嫁或不在

惟鐙用雙數且不名樹鐙而呼為藥師鐙

側喪家亦必按人數自備之乃召成衣併日夜之工製殮衣年高者或死前已預製之

謂之壽衣若死者為婦人則須自製鞋一雙凡此皆入殮以前所有事也

### 入殮

入殮在死後三日之內惟必以單日先時昇棺置廳事棺蓋則仰置於旁

皆支以橈年高者預置棺寄附棺內鋪以桴炭屑及石灰又置一板廣長

如棺上鏤錢形七名曰七星板乃為死者沐浴更衣必子孫自為之死者為婦人則媳女為之

亦有僱人為之者男女皆有之惟浴身之水必買諸市上此時斂衣已製成必以數人昇

往市中巡行一轉導以鼓吹謂之買水斂具不以皮不以洋布及呢結處不以鈕以帶代之略舉必備者如下

枕 以杏黃綾為之形如凹字置死者之頭於中謂之鎖殼枕

冠 舊時男子以朝冠婦人則用紙製之鳳冠或用形如風帽之冠名

曰觀音兜

衣 內衣以褲襖外衣舊時男子以朝裙袍袷婦人以外袷名曰披風及裙

皆實以絲棉

靴鞋 舊時男子以朝靴婦人以鞋前見

被褥 其形甚小長廣略如棺故棺中可置多副喪家自置數副餘則



親族贈送之

衾 此為最要之物用以包死者之身紅面黃裏中實以絲棉

香盒如意 惟婦人用之以檀木為之置死者之左右手

鐙草包 以紙包鐙草用以塞棺之隙處

為死者更衣既畢乃由房舁往廳事

必以孝子捧其首有數子則以長子

先安置棺蓋上用

一大斗將死者兩足置斗中舊時如死者為男子必由其妻妾或女跪而

為之櫛髮梳辮婦人則由媳或女為之梳髻預購一新梳三梳後擲而碎

之此時如死者之目不瞑則親屬默祝以手為闔之乃以布帶纏死者之

身共舁入棺然後抽去其帶安置妥貼乃闔棺親屬皆哭送先時備飯菜

親屬及戚族送入殮者必食少許謂之落材飯凡戚族如死時在側者必送入殮有屬相避忌者闔棺時必避他所其中以某歲生者為嫡呼尤在必避之例俗傳犯之必死杭地於漆棺極注重或漆之數十重凡瓷灰夏布麻中之類均加入其中漆成後光可鑑影

### 成服

舊時孝子於父母臨死時倉卒先去辮繩結以麻一縷鞋及帽結皆蒙以

白布婦女則以白繩密纏其髮髻以白布或麻包其頭至三日乃正式成

服斬衰之服男子分民式官式二種民式用麻巾上綴白棉花毬麻衣麻帶麻鞋

官式則用白布暖帽夏月用白藤緯帽皆去纓及頂戴毛邊白布袍白布帶結之垂於

前白布靴婦女則毛邊白布衣裙而已凡白布衣至百日後始除之舊時  
男子至此乃得薙頭服斬衰者期內不得著綢帛凡紅色及黃綠紫等豔  
色皆禁之冬月不御裘及絲帛婦女不戴金翠珠玉之飾及花朵期服以  
下但避紅紫之色期服之男子冬月猶必繫白布帶繫髮之繩及帽結服  
斬衰以白色期服以下用藍凡死者之外甥及壻與外孫或寄女來弔奠  
時亦必穿白布衣但喪家必酬以錢或死者  
貴重之遺物謂之折白儉嗇者  
甚苦之甚有因此而起爭論者

### 設靈

凡停棺必以頭向外或因地窄而橫停其棺者謂之吉祥停死者為尊屬  
則停於廳之正中否則在廳旁或別室棺前懸白布幔凡布幔及桌圍與  
所然之燭惟死者

為尊屬始得用白親至屍側視其容先繪一面謂之揭白幔前懸影像死後即請人繪之舊時無照像繪像者靈

之兩旁各置一白綾旛左為魂旛右為魄旛魂旛下垂之帶其數以三魄

旛則以四魂旛之中書死者官銜曰某某之神儀魄旛中有白球名曰魄

球其中則書憑尺素今藏其魄七字或書神所憑依四字幔前置靈案案

上中供神主旁置俑人或二或以四杭俗此物殊小糧食瓶以土為之

此類之物杭城專有店售之謂之素儀店糧食瓶之用甚久每設供必燭

撮飯少許入之至出殯後棺停某所仍置於棺上至葬然後埋之土中

臺香鑪之屬自是每飯必設供焚紙鏗哭奠靈旁置草薦為孝子所居設

靈之久暫殊不一致遇不得已時有於出殯後即除者常例則於服滿後

始除舊時有久停棺於家者服滿後仍不得撤靈但不復設供而以紅紙

封其神主及備人之目謂之封靈

### 回神

杭俗最重回神亦稱接煞其期之遲早由陰陽生定之早或在死者九日

後謂之煞期短遲可至十八九日謂之煞期長始死僅報告同族及至戚

謂之報死

孝子不出名僅書某宅某人於某日某時身故下書家人稟報

非有戚誼者雖至友不以報告

接得此報告者禮應前往送殮至此乃正式訃告親友訃文之出必在回

神前其紙惟尊屬用白紙否則用栗色紙文上必載明某日回神以送禮

及來弔者皆必於是日也官紳之家門內設鼓弔者入門擊鼓一聲謂之

喪鼓靈前垂以幔弔者至則二僕人揭幔幔內設一點弔者禮畢將起則



擊點一聲凡喪家必於大門之內斜置一屏糊以白紙上載之文與訃文

同謂之喪牌

若所居狹隘門內無地可置屏則即以此紙貼於門外或對面之牆上

是日供煞神於死者室

中之牀前供品以三牲酒果

此物例以給道士

又於牀前設一座上置死者臨死

時所著之衣履親屬皆伏哭延道士來作法其人數之多寡則視家之豐

嗇有假道士者衣裝皆如常人其僱價則半於道士

至撤供送神時則道士手持鐵屑一盤自室

中起隨走隨撒直至門外焚送紙錠之所

七七日

杭俗自死後至四十九日謂之七七日每逢七日必延僧作佛事惟首七

僅以六日計算謂之頭六兒其最重者為首七日五七日七七日

亦稱斷七

必備之事如五七必於靈側疊方桌為高臺上設一座座後張紅繖座前  
桌上供茶點謂之望鄉臺此事雖貧家不廢有因住屋狹小設此臺於街  
上者婦人之以難產死或生育多者又有破血湖池之事亦於五七日為  
之其法於地中布米為方圈中置一紙糊之方城城之四門各置蘇木水  
一杯僧人則徧歷城之四門而念念有詞孝子跪而隨之每歷一門畢僧  
以手中禪杖戳紙門破之以蘇木水飲孝子而其事畢矣六七日則為死  
者開輦之期嗣後設供始用葷菜是日由死者之已嫁女或甥女寄女之家送席一  
桌來設供俗有六七日不喫家常飯之說至死後百日亦必設供作佛事  
戚族亦有於是日送禮者

開弔出喪

杭俗所謂出喪即出殯也出殯之前一日謂之開弔先期發文告親友如

訃告之式謂之啟期其文曰某某恭扶某某靈柩經某某處

以下皆備載經過之街巷

名惟地名之上一字不得重出如云由某某街過某某巷穿某某街轉某某橋出某某巷云云皆有一定之式至某處停紼云云

出殯之前夜終夜作樂

杭俗婚喪所用之樂人皆童子謂之堂名惟此每類人謂之歌師亦稱大箱子近亦有用堂名者

至一更親屬必舉哀且焚紙錠并白紙小燈一具至五更靈柩將發來賓

乃以次行禮行禮之次序先疏後親至本家親屬則在最後出殯所用之

執事視家之豐嗇中人之家所必備者為銜牌頭亭

最在糧食亭中置糧食瓶

像亭

中置香亭各亭皆以影像彩結成銘旌其高丈許紅綢金字必題顯者之款

棺罩等其富貴之家特

別設置為尋常所無者略舉如下

開路神

以紙為之其高數丈其下有輪人藏其中推之而行在各執事之前

黃亭黃牌

舊時非得有御賜物者不得用

僧人道士尼姑上街

僧人上街送殯其報酬必豐道士貴於僧人尼姑更貴於道士

獨龍槓

以巨木刻龍形作槓用以舁棺舊時非顯宦不得用

鶴頂

棺罩之頂立紙製白鶴一舊時惟一品官始得用此

踏槓人

以十數齒童子飾為金童玉女立槓上棺前棺後各二人

對子馬

使堂名騎馬上作樂鞍轡結彩自數匹至數十匹不等

靈柩在道上

如遇橋及井孝子必跪伏俟柩過乃起并焚紙錠少許謂橋

有橋神井有井神也喪家於靈柩既出必於廳事豎一梯上貼紅紙一幅  
大書金木水火土五字惟火字必倒書梯旁置柴一捆水一盆盆上擱以  
刀俟送殯者歸然後撤之出殯後暫停靈柩之所有二種一為攢基係專造與  
人停棺者列舍編號其形頗似貢一為山莊亦造以停棺者其出殯後越  
院之號舍每戶每年收費若干停費視攢基為昂  
一日親屬必再至停柩所祭奠謂之覆喪

### 安葬

葬期既定先以帖告親友

服未滿者用素帖服既滿則用紅帖具名處書治葬子某某

至期孝子親至停

柩之所扶柩至葬地先設供祭神必請一武職之官行禮謂之祠后土行  
禮畢持刀巡行葬地一週行時必以刀拖地寓驅鬼及祓除一切不祥之



意開穴時孝子親舉鋪犁地數下開穴後埋入糧食瓶并一瓦盆稱為金

盆舉棺入穴時孝子跪送

如在喪服期內此時仍須穿白服滿後則否

既入穴置羅盤於棺頂

并以綫測其方向之正否杭俗築墳必用烏漿製烏漿之法以一種樹葉

浸水中數日則成一種黏汁以之和石灰及土健夫數十人各持具

其具係粗

木一根其端鑲以金鐵

捶之數千下然後敷於棺之外週歷久即成石槨築墳之式

有靠山圓壇走馬圓壇一粒珠等名以地售與人為葬地兼任看墳之責者為墳親此類人中有嗜利欺人者俗稱為山老虎

### 點主

木主以木二片合成外層書某某之神主內層則書某某之神位及死者

生卒之年月日時題主時於主字位字例缺一點另擇日請有名位者補

點之

舊時凡曾官刑部大理寺都察院按察使知縣官者不得點主

至期備轎及繖扇執事

點主官之銜牌亦必備之

迎點主官至并請襄題者二人點主時先用硃後蓋以黑孝子跪伏於下

俟點畢乃起謝點主官奉主復位點主官及諸來賓以次吉服告祭謂之

賀主

### 除靈

除靈亦稱除座常例多在服滿之時亦有出帖告戚友者凡靈前所設絞

幡備人等均於此時焚之孝子先著白及靈既除乃脫之然後奉主入祖

先堂

杭俗率於廳之左右設兩龕右為家堂之神左為祖先堂以供神主

中元

七月十五為中元節杭俗最為重視喪家於第一屆中元謂之頭中元先

於十二日之晚親屬素服至大門口跪哭焚紙錠并延僧作佛事謂之接

喪人家亦皆於是晚備茶點果品供祖先謂之接祖宗七月中至十三十

元家家必延僧放焰口謂之年規焰口故此時僧人最忙四十五此三日中親友皆須來弔奠至親必送茶點一桌常例為細點四

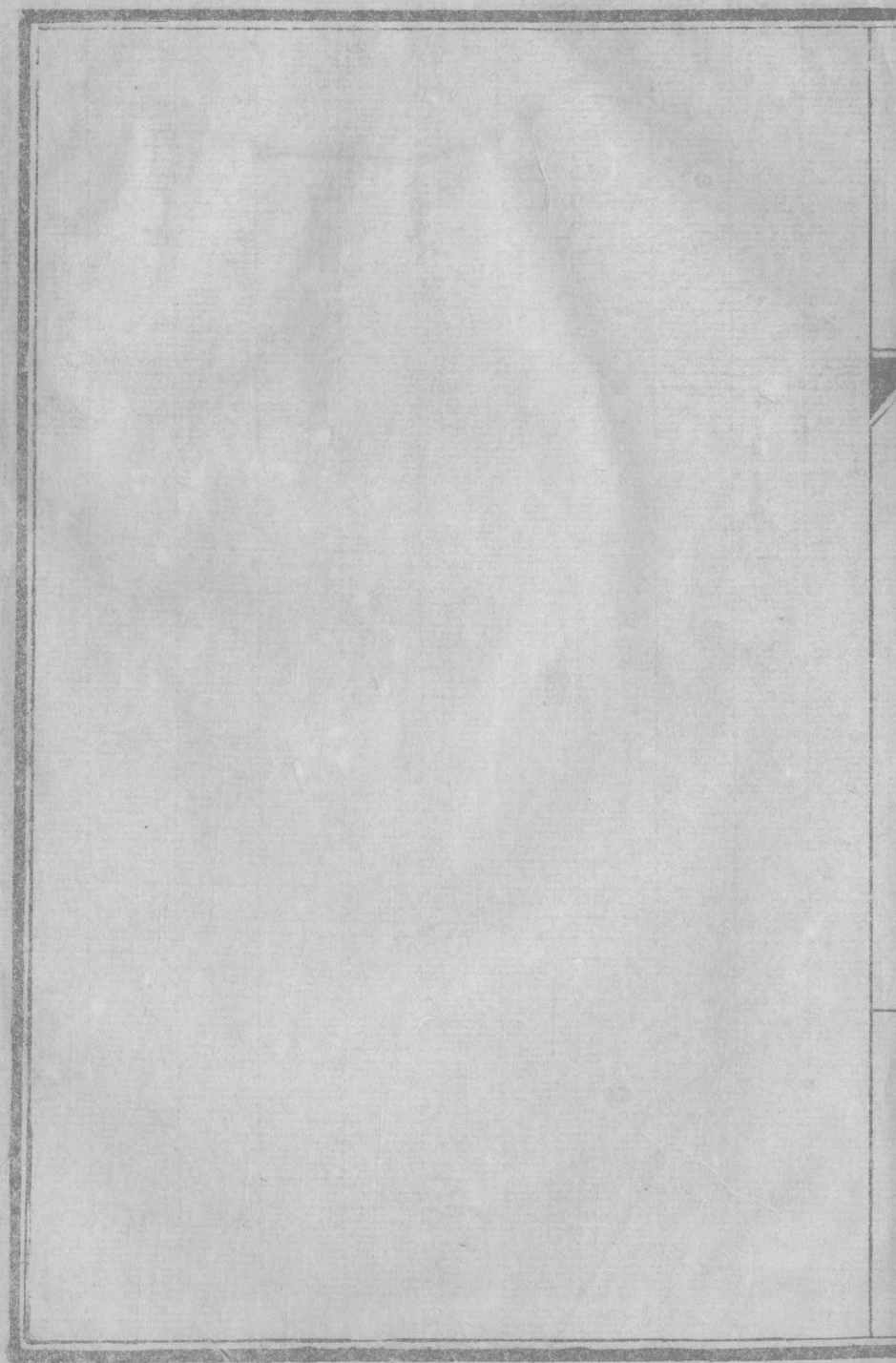
色果品四色至次年為二中元則其禮較輕非至親不再來弔矣其他令

節如端午中秋冬至等節有喪之家孝子亦必穿白竟日新年三日內亦然賀年者

遇設靈之家必入展拜

週年及冥壽

死後滿一年謂之週年亦必設供并延僧作佛事同族至親多來祭奠至三週年為止至十週年復設備如前此後則不復舉行此禮矣若遇死者整壽則為冥壽其設備亦如之惟舊時遇是日仍懸死者影像來祭者仍服玄色袷送禮者不過香燭紙錠之屬近時則子孫及來賓皆以吉服從事送紅幃金壽字者紛紛儼如祝壽矣凡冥壽至百歲後乃不復舉行





時聞

研究道德教育

北京教育會因社會風俗頹敗若不亟速設法維持則社會前途危害尤甚故該會現已組織道德教育研究部一處即附設本社內已正式成立云 五月十九日北京日報

改選評書研究社社長

北京評書研究社社長雙厚坪現在去世該社因社務無人主持擬于日內開全體大會改選該社社長現正籌備一切矣 五月三日晨報

內務部取締紙煙之通令

內務部近通咨各省長略謂紙煙通行無人不吸若不亟為取締恐為害尤烈于鴉片茲約定先行禁止者(一)十八歲以下之童子(二)海陸軍人(三)各學校學生請即通飭所屬遵照進行云云  
五月五日晨報

### 設校外講演所

北京高等師範學校現為啟發人民智識起見特於琉璃廠海王村公園內設立校外講演所一處刻正組織一切不久即可成立云  
五月八日晨報

### 會長通告就職

北京教育會新選會長陳寶泉副會長章桂陞已到會就職除已照章呈報教育部備案外並通告各學校各教育機關查照云  
五月十三日晨報

師範開禁煙講演會

高等師範德育部講演團於五月十六日在海王村開禁煙講演大會是日該團員演講萬國禁煙要旨並邀雅樂部學員奏演音樂以助興趣云  
五月十五日晨報

音樂學生會演藝

五月二十八日晚音樂學生俱樂部假座東長安街之平安戲院演藝是夕藝目共分三幕一為踏舞二音樂三人物活畫全套皆著名之文藝家音樂家為之  
五月二十三日晨報

設講演聯合會

志士英少琪為交換學識起見集合同志在秦老胡同設立北京講演聯合會釐定簡章具呈警察廳立案已奉批示照准矣 五月三十日晨報

### 武俠會講演誌盛

上海北四川路三樂里中華武俠會開辦以來成績昭著五月四號午後三時特講演大會男女來賓到者七十餘人 五月五日時報

### 活動春畫之沒收

日本大阪之活動影片商某氏近與同業數名製造一種活動寫真之片生記其間描寫男女間情事頗有春畫意味淋漓盡致不堪寓目聞大阪東京等處之上等家庭購演者頗為不少現為日本警視廳偵悉即逮捕

製造者按律上訴并將各處售出之影片一概沒收云同上

### 勸學員赴廟會演講

西區勸學事務所因舊曆四月初八日該區域內黃花山開放廟會之期是日香客衆盛遊人更夥故此屆期由該所勸學員等前往該山廟會講演教育之進步并勸鄉民對於所生子弟不可使其廢學等事惟恐匪徒起鬧攪擾已函請提署轉飭該汛官兵妥為保護矣  
五月三日順天時報

### 排演農業新劇

北京國立農業專門學校於五月十日十一兩天在該校內舉行農業化粧講演大會並排演關於農業以及改良社會種種新劇以資倡導人民注



重農事云 五月四日順天時報

### 游藝大會誌盛

青年會商業學校于五月三日在該校禮堂開遊藝大會是日午後七時開會由該校學生扮演劍血眉痕新劇情態均佳佈景亦頗適當此外并有西人跳舞及賈波林滑稽電影助興是晚各界蒞會者異常踴躍約達千餘人云 同上

### 建設模範村之籌備

上海孤兒院院長顧念劬君發起之模範村計劃現開第二次籌備會於西新橋三一里顧君以臨時會長資格主席報告緣起及旨趣畧謂世風

日下男子多以嫖賭為事女子治服浪游不知事親育兒致墮落其家庭  
幸福國家社會尤受莫大之惡影響本會為施行實質教育動人觀感起  
見擬於新龍華地方建設模範村一所村有幼稚園雖一二歲嬰孩亦使  
入搖籃科受教又有養老院酬恩部益智部商業部體育部俱樂部設村  
自治機關以管理之春秋佳日可縱遊人入觀引其注意將來收效不可  
限量惟創造之始需款甚鉅人材尤不可少宜由諸發起人各覓同志入  
會贊助以促成功云云現在一切費用暫由發起人捐墊定六月一號繼

續開會討論詳細辦法

五月一日新申報

少年宣講團八年紀念

上海少年宣講團係一般有志青年所組合五月十一日為該團舉行成立第八週年紀 念歡迎新團員大會假紗業公所為會場午後二時開會到者有五百人公推該團總幹事任椽庭為臨時主席報告開會宗旨及該團經過情形述歡迎新會員之希望并國家危險之情形旋由該團幹事汪龍超詳述團員之職任頗為明切又有上海縣知事代表熊育衡警佐演說青年宣講團對於社會之關係及時局有賴於宣講之殷切并介紹北京宣講團之成績次由沈卓吾畢雲程諸君演說次由團員代表李謀邦詳述志趣及社會不良之現象旋由團員十三人合奏中樂并演青年鏡之新劇六時後方始散會

五月十二日新申報

訊究張貼不道德廣告

上海公共租界海口路湖北路轉角二十五號門牌合合堂醫生奚占一將兜覽毒門生意之穢褻文詞之招貼派人在山東路一帶張貼被老閻捕房總稽查處三十二號西探祁文司查見以其張貼不道德之廣告殊與風化攸闕因即歸稟捕頭諭候稟請公堂飭傳該醫生到案訊案矣

同上

查禁排演淫戲

上海閘北寶山路正風新疆路民興第一各戲園日來排演之戲頗涉穢與風俗大有妨礙且男女雜坐觀瞻不雅浙滬警廳巡查員查得上項情節已稟報徐廳長請轉飭各該警區設法查禁矣

同上

## 宣講團演講愛國

上海少年宣講團諸團員憤國事日非一方鼓吹各界擔任宣講一方實行所負職務近來多派團員在滬南北分送印刷品宣講愛國救亡方法又聞該團化裝演講部擬定期分赴內地演講亡國鏡之事實通俗遊藝部編唱時事歌調藉以喚醒同胞引起愛國思想云

五月十七日新申報



紀事

七月十一日午前九時三十分開戲曲股第六十三次股員會報告文件討論審核浪子回頭新劇情形及對於新明大戲院呈送新編白玉樓劇本辦法並擬援照小說股將戲曲股審查戲劇評語在通俗教育叢刊發布結果浪子回頭劇由會鈔錄原審評語交潘會員志蓉轉致原編人查閱白玉樓劇業經警廳駁斥不准演唱現已不成問題毋庸置議至發表審核戲劇報告事衆以審核戲劇與審核小說不同等級上亦頗難定主張先宜訂審核標準旋由主任請由胡會員家鳳草擬審核戲劇標準草案俟下屆股會提出討論

二十一日午前九時三十分開講演股第八十五次股員會主任報告文  
件後接續討論審核商務印書館呈送及本會自購之講演參考用書結  
果對於青年修養錄新社會及拙盒客座談話三書均認為講演參考用  
書惟天然生活法一冊否認威爾遜參戰演說一冊推由戴君克讓覆審  
並議定俟戴君覆審後即行呈部不再提會討論拙盒客座談話一冊係  
本會自行購置之書須另文呈部或特別加以聲明

二十三日午前九時三十分開小說股第六十二次股員會討論新十三  
經黑偉人及小鳳雜著等小說結果對於新十三經議決禁止黑偉人獎  
勵小鳳雜著原列中等本無提會討論之必要惟以書中載有關於本會

者一條故經主任提出眾議將審核是書批語在本會出版之通俗教育叢刊內發表

二十五日午前九時三十分開戲曲股第六十四次股員會討論胡會員家鳳草擬之審核戲劇條例眾就原稿第三條所列第一二三三項稍有改正並加上列審核標準以本會能實地調查之戲劇為限一項通過又議將原列第一第二兩條并為一條嗣後各處如有單以新編脚本送會審核者則擬由會另訂一審核脚本章程審核之所有是項章程或條例均在本會出版之通俗教育叢刊內發表

二十九日午前十時戲曲股主任商同經理幹事將前屆股會議決之審

核戲劇條例改名為審核戲劇辦法

八月二十二日午前九時三十分開戲曲股第六十五次股員會會議部  
發山東易俗社續呈圓圓傳汲黯放賑等劇本五種並討論審核戲劇手  
續結果圓圓傳劇本二冊推由姚會員憾審核汲黯放賑投筆封侯岳武  
穆劇各一冊推由羅會員綸審核至審核戲劇一事則議由會先將前屆  
股會議決之審核戲劇辦法及孫會員百璋表會員善元所編次之劇目  
分別發文各會員以便從事審核

校勘記第三期

譯述

小說

葉數

原

誤

更

正

十九  
行前七

殆一徧之見耳

殆一徧之見耳

十九  
行後七

其人大抵

其人大抵

二十三  
行前六

岡倉覺三氏

岡倉覺三氏

二十三  
行後八

調斯氏

調斯氏

二十四  
行後二

俄紐斯特羅敦

俄紐斯特羅敦

二十四  
行後七

露伴氏

露伴氏

一  
行後三

速記員

速記員

校勘記

一



劇

本

二 行後三

忒不講公德

三 行前五

跌坐

二九 行前五

都不嫌棄

三十三 行前三

勿淨躲在家裏

三十六 行前八

倒的為着甚麼事

三九 行後七

那真糟啦

四三 行後九

向來最亮的

一 行前一

越人易水大風

二 行前九

五花纓弄

忒不講公德

跌坐

都不嫌棄。

不要淨躲在家裏

倒底為着甚麼事

那真糟啦

向來最漂亮的

人下水下風下應各逗句

其上脫謂之二字

曲

話

二 騎縫

詞話

應作曲話

二 後六行

磕瓜

磕瓜

三 前一

後又稱李德義是

後又稱李德義為二末是

報 告 四 前七行

律以美人壯士

緯以美人壯士

表 冊 三 後第一格

禮儀

其前應加一豎闌

函 牘 七 前九行

六法

六條

調 查 三 前四行

麻巾

麻皮

五 前一

上載之文

上所載之文

七 前八行

祠后土

祀后土

校勘記

二

時

聞

三

行後五

躡  
耀

躡  
躍